

**LA URÛZA DE IBN ABÏ L-RIÛĀL Y SU COMENTARIO  
POR IBN QUNFUĐ: ASTROLOGIA E HISTORIA EN EL  
MAGRIB EN LOS SIGLOS XI Y XIV (II) \***

IBN ABÏ L-RIJĀL'S *URJÛZA* AND IBN QUNFUDH'S  
COMMENTARY: ASTROLOGY AND HISTORY IN THE  
MAGHRIB DURING THE 11<sup>TH</sup> AND 14<sup>TH</sup> CENTURIES (and II)

JULIO SAMSÓ

Universidad de Barcelona

A la memoria de mis dos maestros y amigos,  
que me enseñaron a analizar un horóscopo,  
Edward S. Kennedy y John D. North

## **5. Diez horóscopos de Ibn Qunfuđ**

Nuestro texto contiene, como ejemplos de los razonamientos de Ibn AbÏ l-RiÛĀl y del comentario correspondiente, una serie de doce horóscopos que he numerado en función del orden en el que aparecen en el texto. Entre estos horóscopos, el número 10 corresponde al equinoccio de primavera del año 571, en el que tuvo lugar la gran conjunción de Júpiter y Saturno que anunció el advenimiento del Islam y coincidió, aproximadamente, con el nacimiento del Profeta. Los once restantes pueden considerarse, en cambio, una historia astrológica bastante completa de la crisis dinástica que se produjo en Marruecos con el asesinato de Abū 'Inān (1348-1358). De ellos sólo tres están fechados y no se identifica nunca al sujeto del horóscopo. El conjunto da la impresión de constituir una especie de juego o adivinanza que el autor plantea al visir Abū Bakr Gāzī b. al-Kās con el fin de comprobar si éste es capaz de identificar a los sujetos de los horóscopos o los acontecimientos relacionados con ellos, dado que todos ellos se refieren a personajes y sucesos estrictamente contemporáneos que, probablemente, el visir habría conocido o presenciado. Los horóscopos en cuestión corresponden a:

\* Este artículo es continuación de la parte I, publicada en el fascículo 1 de 2009.

- *Bay'a* de Abū 'Inān (1348-1358) (HORÓSCOPO 7)
  - Asedio de Constantina (1354) al que se refiere el HORÓSCOPO 11
- *Bay'a* de Abū Yahyà al-Sa'īd (1358-59) (HORÓSCOPO 9)
- Id. de Abū Sālim Ibrāhīm b. Abī l-Ḥasan (1359-61) (HORÓSCOPO 6)
  - Horóscopo natalicio (sujeto no identificado) fechado en 1361 (HORÓSCOPO 1)
- *Bay'a* de Tāšufīn (1361) (HORÓSCOPO 4)
  - Asedio de Fās Ÿadīd en 1361 (HORÓSCOPO 12)
- Falta el horóscopo correspondiente a la *bay'a* de Abū Zayyān (1361-66)
  - Liberación de un cautivo anónimo en 1362 (HORÓSCOPO 3)
  - Natalicio sin identificar en 1363 (HORÓSCOPO 2)
  - Toma de posesión de un 'āmil en 1363 (HORÓSCOPO 8)
- *Bay'a* de Abū Fāris (1366-1372) (HORÓSCOPO 5)

En un trabajo anterior analicé los horóscopos 9 y 6 de esta serie <sup>125</sup> y realicé un primer intento de fechar los restantes identificando, en algunos casos, a los sujetos de los mismos o los acontecimientos a los que se refieren. Mi propósito, aquí, es estudiar, con un cierto detalle, los diez horóscopos restantes, corrigiendo, en algún caso, algunos análisis apresurados ofrecidos en mi trabajo anterior.

**HORÓSCOPO 10** (MS Escorial 916, fols. 176v-177r; MS RBG 101D p. 120; no dispongo de la fotocopia de este horóscopo en el MS RBG K1648).

*Casas* (calculadas por el *dual longitude method*)

I	332
II	3 (-0;40)
III	36 (+0;40)
IV	67
V	96 (+0;40)
VI	123 (-0;40)

<sup>125</sup> Samsó, J., "Cuatro horóscopos sobre muertes violentas en al-Andalus y el Magrib", en M. Fierro (ed.), *De muerte violenta. Política, religión y violencia en al-Andalus*, EOBA, XIV, Madrid, 2004, 479-519 (cf. 496-519).

*Valor medio de la latitud calculada:* en torno a los  $6^\circ$  (con un error positivo o negativo posible de  $6^\circ$ ). Es muy probable que el horóscopo hubiera sido calculado para una latitud  $0^\circ$  y para el centro del mundo, situado en la cúpula de Arín, en la intersección del ecuador con el meridiano situado a  $90^\circ$  tanto desde el extremo occidental como oriental del mundo habitado, dada la trascendencia del acontecimiento que predice. Ibn QunfuḌ (MS Escorial 916 fol. 176r) señala que los horóscopos de acontecimientos que afectan a todo el mundo se levantan para el centro de la Tierra.

*Hora calculada en función de la división de las casas y de la longitud del Sol (0;0,1°):* 4;20,37<sup>h</sup> desde la medianoche. Los mejores resultados (posición de la Luna, sobre todo) los obtengo para unas 3<sup>h</sup> a partir de la medianoche del jueves 19 de marzo del 882 de la era de Alejandro (el texto especifica que se trata de la noche del viernes)/ 19.3.571 AD. El texto añade asimismo que el horóscopo ha sido calculado para la longitud de La Meca: esto llama la atención ya que, como hemos visto, es probable que la división de las casas se haya realizado para una latitud  $0^\circ$  (centro de la Tierra). En cualquier caso, dado que la diferencia de longitudes entre La Meca y Túnez (meridiano empleado en las tablas de Ibn Ishāq que parece utilizar Ibn QunfuḌ) es de unos  $30^\circ$  (diferencia horaria de 2<sup>h</sup>) las 3<sup>h</sup> desde la medianoche en Túnez serían las 5<sup>h</sup> de la madrugada en La Meca.

### Planetas

	Texto	3 <sup>h</sup> (19.3.571 civ.)	15 <sup>h</sup> (19.3.571 civ.)	4 <sup>h</sup> (20.3.571 civ.)
Sol	0;0,1	359;31,19	0;0,40	0;32,28
Luna	84	84;33,28	90;53,4	97;42,17
Saturno	215	215;17,6	215;15,27	215;13,39
Júpiter	214 <sup>126</sup>	214;28,45	214;26,17	214;23,33
Marte	67(?)	74;2,14	74;17,47	74;34,38
Venus	2 <sup>127</sup>	2;0,19	2;37,27	3;17,41
Mercurio	10	9;27,56	9;13,5	8;55,14
Nodo asc.	41	39;3,49	39;2,14	39;0,30

Corresponde al equinoccio de primavera del año en el que se produjo el *qirān al-Milla* o conjunción de la religión islámica. Este año

<sup>126</sup>  $214^\circ$  según el MS Escorial 916.  $213^\circ$  en el MS RBG 101D.

<sup>127</sup>  $2^\circ$  en el MS RBG 101D en una corrección marginal.  $3^\circ$  en el MS Escorial 916.

coincide aproximadamente con la fecha en la que se supone que nació el Profeta quien, de acuerdo con la tradición, habría tenido su primera revelación a los 40 años y su predicación en La Meca habría durado unos 10 años, al cabo de los cuales realizó la Hégira) <sup>128</sup>.

Saturno y Júpiter van a entrar en conjunción en el signo de Escorpio (210-240 °) <sup>129</sup> que es signo de agua e implica un cambio de triplicidad (la conjunción anterior se produjo en Gemini, un signo de aire). El comentario de Ibn Qunfuḍ (MS Escorial 916 fol. 176v-177r) empieza citando a Abū Ma‘šar <sup>130</sup> quien señala que los antiguos relacionaban las conjunciones (*qirānāt*) con los nacimientos de los profetas y de las personas importantes (*‘uzamā’*), cambios de dinastía (*intiqāl al-duwal*), diluvios, pestes y grandes acontecimientos. La conjunción con cambio de triplicidad se produce cada 255 años. El *qirān al-Milla* tuvo lugar en el primer decano (*wayḥ*) de Escorpio (210 °-220 °) y en la casa IX del horóscopo, lo que coincide con este horóscopo concreto ya que Saturno y Júpiter se encuentran entre 210 ° y 220 ° y la casa IX empieza a 36 ° + 180 ° = 216 ° y termina a 67 ° + 180 ° = 247 °. El ascendente estaba en el primer decano de Piscis (entre 330 ° y 340 °). Según al-Kindī (*al-Risāla al-Ma‘mūniyya*) <sup>131</sup> [el ascendente] se encontraba en el principio del tercer decano de Gemini (a unos 80 °) y Saturno y Júpiter estaban en la casa V [*fī qismat al-jāmis bi l-taswiya*] <sup>132</sup>. Pero la mayoría [*al-‘yūmhūr*] considera que [el ascendente] era

<sup>128</sup> Sobre esta cuestión cf. las observaciones interesantes de Conrad, L.I., “Abraha and Muḥammad: Some Observations apropos of Chronology and Literary Topoi in the Early Arabic Historical Tradition”, *BSOAS*, 50 (1987), 225-240. Reimp. en Rubin, E., (ed.), *The Life of Muḥammad*. “The Formation of the Classical Islamic World”, 4, Aldershot, 1998, 41-56.

<sup>129</sup> Según Ibn Abī l-Riḥāl (*Conplido*, VIII, cap. 38; Hilty, II, 322) la conjunción se produjo en Escorpio 4;12 ° (214;12 °).

<sup>130</sup> Abū Ma‘šar se ocupa de esta conjunción en Yamamoto y Burnett, *Abū Ma‘šar on Historical Astrology*, I, 78-79, 492-495, 558-559, 568; II, 334-335. Véanse otros horóscopos relacionados con el mismo acontecimiento en Kennedy y Pingree, *The Astrological History*, 98 ss.; Pingree, D., *The Thousands of Abū Ma‘šar*, Londres, 1968, 94-95; Labarta, *Mūsā ibn Nawbajī*, 77-81.

<sup>131</sup> Tal como he señalado, esta referencia no aparece en la famosa *risāla* de al-Kindī *Fī mulk al-‘arab wa kammiyyati-hi* (ed. Yamamoto y Burnett, *Abū Ma‘šar on Historical Astrology*, I, 528-543). Encuentro, no obstante, la misma atribución en Burnett, Yamamoto y Yano, *al-Qabīṣī*, 118-121, así como en Guesmi, *K. al-amṭār*.

<sup>132</sup> Esta interpretación parece correcta: si el ascendente está en Géminis, Escorpio es el 5.º signo a partir de Gemini. Ibn Abī l-Riḥāl (*Conplido*, VIII, cap. 39; Hilty, II, 323-324) señala que el ascendente del año del *qirān al-Milla* estaba en Géminis (tal como señaló al-Kindī) según las tablas de Ptolomeo, mientras que con las tablas del *Sindhind* se encon-

Piscis <sup>133</sup>. De acuerdo con el horóscopo de Ibn Qunfuđ, la conjunción tiene lugar en la casa IX que es «casa de lo oculto y de la religión» [*bayt al-gayb wa l-dīn*] <sup>134</sup> y es el domicilio de Marte, lo que indica combates y guerras <sup>135</sup>. El *sahm al-gayb* («porción o lote de lo oculto») está en la casa III <sup>136</sup> [en oposición a la IX]. Júpiter es el señor del ascendente y está en la casa IX <sup>137</sup>, [lo que le da una posición de privilegio con respecto a Saturno, resultando de ello un pronóstico favorable]. Dijeron los antiguos que, en virtud de estas indicaciones, aparecerá un profeta de casa noble. Según Ibn Qunfuđ, el nacimiento del Profeta Muḥammad tuvo lugar al principio del segundo mes de este año. Ya que nuestro autor ha dado la fecha del horóscopo utilizando el calendario siríaco-bizantino, hay que entender que se está refiriendo al mes de Tišrīn I (si el año empieza en Aylūl) o al de Tišrīn II (si empieza en Tišrīn I). El nacimiento del Profeta se habría producido el

traba en Aries 6 ° y, con el Zīy *al-Mumtaḥan*, en Cáncer. Esto último es lo correcto para él. No obstante, en el capítulo 30 del mismo libro (Hilty, II, 325) sitúa el ascendente «de la conjunción de la ley» en Libra 18 °. Es posible que la primera serie de datos corresponda al equinoccio de primavera del año en el que se produjo la conjunción aludida, mientras que Libra 18 ° sea el ascendente del horóscopo del momento de la conjunción.

<sup>133</sup> De hecho sólo encuentro un ascendente en Piscis en Ibn Qunfuđ. Para Mūsā ibn Nawbajt es Sagitario (Labarta, *Mūsā ibn Nawbajt*, 78), mientras que el ascendente es Libra según Māšā' allāh, Abū Ma'sar y al-Si'yzī, cf. Kennedy y Pingree, *The Astrological History*, 49; Yamamoto y Burnett, *Abū Ma'sar on Historical Astrology*, I, 494-495, 568 y II, 334-335; Pingree, *The Thousands*, 79, 95. El ascendente depende, en último término, de las tablas astronómicas que se utilicen y de las coordenadas geográficas del lugar para el que se calcula el horóscopo.

<sup>134</sup> Al-Bīrūnī y Abū Ma'sar dicen que la casa IX es la de la religión [*al-dīn wa l-'ibāda*] y del destino [*qaḍā'*]. Para Ibn Abī l-Ri'yāl esta casa significa «las cosas de Dios (...) profecías e prophetas e freyres e hermitannos e las casas de oracion e filosofia e pronosticar las cosas ante que acaezcan e significa astrologia e astronomia e adeuenança...». Cf. al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥfīm*, 275; Abū Ma'sar, *The Abbreviation*, 30-31; *Conplido*, Hilty, I, 119.

<sup>135</sup> Abū Ma'sar, *The Abbreviation*, 18-19: Escorpio es, definitivamente, el domicilio de Marte y su primer decano (110 °-120 °, donde se encuentran Saturno y Júpiter) pertenece, de manera especial, a Marte.

<sup>136</sup> El horóscopo del MS Escorial 916 sitúa el *sahm al-gayb* en la casilla correspondiente a la casa IV (que empieza en Gemini 7 °) y a 24 ° del principio del signo, por tanto a 84 °, exactamente igual que la Luna (?). En cambio el MS RBG 101D, en una anotación marginal (que puede corresponder a la casilla II o III) lo sitúa a 24 ° o 26 ° (el *dāl* y el *wāw* se confunden fácilmente). Parece claro que la casa es la III (empieza en Tauro 6 °) y que su posición es 30 ° + 26 ° = 56 °. En efecto, para calcular el *sahm al-gayb* (al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥfīm*, 476-476) en un horóscopo nocturno como éste hay que calcular la distancia entre la Luna (84 °) y el Sol (0 °) en sentido opuesto a la sucesión de los signos y restar el resultado de la posición del ascendente (332 °): 360 ° - 84 ° = 276 °; 332 ° - 276 ° = 56 °.

<sup>137</sup> Piscis es el domicilio nocturno de Júpiter: cf. al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥfīm*, 256.

1 de octubre/ 1 de noviembre del 570. Según Ibn al-Z. qāl [Zarqāl?] el ascendente del nacimiento del Profeta sería el mismo de este horóscopo (cf. *supra* 4.3).

**HORÓSCOPO 7** (MS Escorial 916 fol. 161v - 162r; MS Escorial 909, fol. 66v; MS RBG K1648 p. 41; MS RBG 101D, p. 82).

*Casas:*

I	121 °
II	149 (+0;40 °)
III	176 (+0;20)
IV	203
V	236 (+0;20)
VI	269 (+0;40)

*Latitud:* comprendida entre 29;23 ° y 33;50 °, siendo el valor más probable de unos 29;39 °. Como los horóscopos 1, 4 y 12, puede estar calculado para la latitud de Fez. Tal como veremos enseguida, las posiciones planetarias de este horóscopo no coinciden con la fecha que se apunta en primer lugar, por lo que no dispongo de un valor fiable para la longitud del sol y no me atrevo, en esta etapa, a aventurar una hora.

*Planetas*

Planetas	Texto
Sol	121/127 ° <sup>138</sup>
Luna	124
Saturno	349 <sup>139</sup>

<sup>138</sup> En los manuscritos Escorial 916, RBG K1648 y RBG D101 el Sol se encuentra a 30 ° (puede sospecharse un error por 1 °, dada la semejanza entre el *lām* = 30 y el *alif* = 1, o bien por 7 ° por una confusión con el *zayn* = 7) en la casa I, que empieza a 121 °. El comentario insiste en que el Sol está en el ascendente y en el signo de Leo, que es su domicilio. Dado que la casa II empieza a 149 °, parece que, de las tres lecturas posibles (121 °, 127 ° o 150 °) habría que optar por una de las dos primeras.

<sup>139</sup> Esta posición de Saturno resulta anómala. Se encuentra «a 19 °» en la casilla que corresponde a la casa IX, que empieza en Piscis 26 ° (= 356 °). Si consideramos que los 19 ° son del signo de Piscis, tenemos a Saturno a 349 °, 7 ° antes del comienzo de la casa IX. Esta interpretación (el signo del inicio de una casa es el signo en el que se encuentra el planeta que aparece en la casilla correspondiente) parece confirmada por otros ejemplos de esta serie de horóscopos que están fechados con precisión y no es inusual en la tradición astrológica, sobre todo magribí: J. North (*Horoscopes and History*, 1, 6, 45, 47, 72, 111, 112) ha analizado horóscopos en los que los comienzos de las casas son sustitui-

Planetas	Texto
Júpiter	— <sup>140</sup>
Marte	174 <sup>141</sup>
Venus	157/156 <sup>142</sup>
Mercurio	102 <sup>143</sup>
Nodo asc.	112 <sup>144</sup>

### Explicación de Ibn QunfuḌ:

Un ejemplo es el de un gobierno (*wilāya*) que se inició (*in‘aqadat*). La esfera celeste tenía este aspecto [sigue el diagrama del horóscopo]. El período [durante el que gobernó] el sujeto [del horóscopo] fue de ciento veinte meses solares, que es la medida del ciclo mayor del sol [*dawr al-šams al-akbar*]<sup>145</sup>, porque está en el ascendente y en su propio domicilio<sup>146</sup>. Le corresponde, por ello, la dignidad

dos por puntos que los preceden en 5 ° u 8 °. Por mi parte (Samsó, “Horoscopes and History”, 109) he encontrado diferencias de hasta 20 ° en horóscopos que dan información suficientemente detallada y cuya interpretación es indiscutible.

<sup>140</sup> La posición de Júpiter falta en los manuscritos Escorial 909 y 916, RBG K1648 y RBG D101.

<sup>141</sup> Marte aparece en la casa III (empieza en Virgo 26 °) a 24 ° (o sea a 174 °, asumiendo, como en el caso de Saturno, que el inicio de la casa se encuentra por delante de su origen preciso) según los MSS Escorial 916 y RBG 101D o a 28 ° (178 °) según RBG K1648 (aquí no habría problema).

<sup>142</sup> Venus está, en los MSS Escorial 916, RBG K1648 y RBG D101, en la casa III (empieza en Virgo 26 °) a 7 ° o, en el MS Escorial 909, a 6 ° (hay que suponer una situación similar a la de Saturno y Marte), o sea a 157 ° o 156 °. Es posible, no obstante, pensar en una confusión entre *zayn* (=7) y *dāl* (=4), con lo que tendríamos a Venus a 154 °.

<sup>143</sup> Lectura confirmada por los MSS RBG K1648 y RBG D101. Esto coincide con la presencia de Mercurio en la casa XII (empieza a 89 °).

<sup>144</sup> El MS Escorial 916 sitúa el nodo ascendente de la Luna en Cáncer 22 °, en la casa I (empieza en Leo 1 °), o sea a 90 + 22 = 112 °. En el mismo MS se registra la posición del nodo descendente (situado, por definición, a 180 ° del nodo ascendente) en la casa VII (empieza en Acuario 1 °), pero también a 22 ° de Capricornio, y, por tanto, a 270 + 22 = 292 ° y, evidentemente, 292 – 112 = 180. Esto implica que el nodo se encuentra 9 ° antes del comienzo de la casa I, en una situación similar a la que hemos visto para Saturno, Marte y Venus. En el MS RBG K1648, en cambio, el nodo ascendente está en la casa XII (empieza en Géminis 29 °) y también a 22 ° de Cáncer 22 °, lo que resultaría, en principio, más lógico. También en este caso la posición es coherente con la del nodo descendente (Capricornio 22 ° = 292 °). En el MS RBG 101D los nodos están en las casas I y VII pero no se detallan los grados.

<sup>145</sup> Tanto Abū Ma‘šar (*The Abbreviation*, 80-81) como Kušyār [*Madjal*, Yano (ed.), 179] y al-Bīrūnī (*Kitāb al-taḥḥīm*, 255) hablan de «años» (*sinūn*) del sol y de los planetas que pueden ser grandes (*kubrā*), medianos (*wuṣṭā*) o pequeños (*suḡrā*) (cf. *supra* 4.4.1). Los «años grandes del Sol» (*sinū l-šams al-kubrā*) son 120. Más adelante, Ibn QunfuḌ justifica la referencia a meses y no a años.

<sup>146</sup> El Sol se encuentra, efectivamente, en el ascendente (entre 121 ° y 149 °) y en el signo de Leo que es su domicilio: cf. al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥḥīm*, 256.

del *haylāy* y del *kaḍjuḍāh* <sup>147</sup>. El plazo se cumplirá cuando llegue a su término y se reforzará su cumplimiento cuando Saturno regrese [del Sol] a su lugar del ascendente. Dicen que cuando un [planeta] nefasto (*naḥis*) regresa al lugar de uno de los dos luminares, el luminar en cuestión tiene dignidad (*ṣahāda*) e indica un cambio. El plazo terminó cuando Saturno estaba a cinco grados de Leo, retrogradando. Considera esto y opera de manera análoga. Cuando el *kaḍjuḍāh* está en el ascendente de un gobierno (*wilāya*) o en la casa X y tiene fuerza por sí mismo (fol. 162r) indica un número equivalente a su ciclo mayor expresado en meses.

La referencia de Ibn Qunfuḍ al término de la *wilāya* del sujeto de este horóscopo nos da la única pista posible para identificarlo. En efecto, el horóscopo 9 <sup>148</sup> corresponde a la *bay'a* de Abū Yaḥyā al-Sa'īd (26 ó 27.11.1358) o, mejor, a la fecha del asesinato de Abū 'Inān que tuvo lugar tres o cuatro días más tarde <sup>149</sup>. En este horóscopo Saturno estaba a 126 °, o sea, a 6 ° (no 5 °) de Leo y en el ascendente del horóscopo 7. Por otra parte, en esta fecha Saturno estaba efectivamente retrogradando. Cabe, por tanto, la posibilidad de que el horóscopo que estamos considerando corresponda a la *bay'a* de Abū 'Inān que se produjo el último día de Rabī' I 749/27.6.1348, que era viernes <sup>150</sup>. Entre las dos fechas mencionadas han transcurrido diez

<sup>147</sup> Sobre el *haylāy* y el *kaḍjuḍāh* cf. más abajo el comentario al horóscopo 4. En los horóscopos natalicios diurnos, es frecuente considerar al Sol como *haylāy* cuando se encuentra en el ascendente (cf. al-Qabīṣī, *Madjal*, 111). El propio Ibn Qunfuḍ nos dice (MS Escorial 916 fol. 161r): «Cuando uno de los dos luminares esté en su domicilio o en su exaltación o esté en aspecto con él uno de los astros con dignidad, en cualquier posición en la que se encuentre será el *haylāy*». El *kaḍjuḍāh* es el indicador de la duración de la vida y, habitualmente, se trata de un planeta que está en aspecto con el *haylāy*. No obstante, al-Qabīṣī observa (*Madjal*, 117): «Cuando el grado del Sol es un *haylāy* y se encuentra en Aries o en Leo, el Sol será, al mismo tiempo, el *haylāy* y el *kaḍjuḍāh* y no hay por qué buscar otro *kaḍjuḍāh*». Kūṣyār [*Madjal*, Yano (ed.), 177] dice: «Si el *kaḍjuḍāh* se encuentra en la cúspide, concede un número de años de vida equivalente a sus años grandes».

<sup>148</sup> Samsó, "Cuatro horóscopos sobre muertes", 501-507.

<sup>149</sup> Tal como indiqué en "Cuatro horóscopos sobre muertes" (504), la *bay'a* de Abū Yaḥyā al-Sa'īd tuvo lugar, según Ibn al-Aḥmar (*Rawḍa*, 54, 59-62), el miércoles 25 de ḍū l-ḥiyyā 759/27.11.1358. Según Ibn Jaldūn (*Histoire des berbères*, IV, 317-318 y 330) esta *bay'a* se produjo el miércoles 24 (era martes) encontrándose el sultán Abū 'Inān en su lecho de muerte. El viernes siguiente (30.11) el visir al-Ḥasan b. 'Umar al-Fudūfī entró en la habitación de Abū 'Inān, que no acababa de morir, y lo estranguló.

<sup>150</sup> Según la *Rawḍa* (p. 48), su padre Abū l-Ḥasan murió de una pleuresía el martes 27 de Rabī' I del 752/23.5.1352, pero su propia *bay'a* tuvo lugar en Tremecén, en vida de su padre, el martes, último día de Rabī' I de 749/24.6.1348 (era viernes) (Ibn al-Aḥmar, *Rawḍa*, 53-54). Ibn Jaldūn (*Histoire des berbères*, IV, 273) es menos preciso y sólo dice que la *bay'a* de Abū 'Inān tuvo lugar en el mes de Rabī' 749 y De Slane precisa que se trata de Rabī' I que corresponde a junio de 1348.

años solares y cinco meses, o sea 125 meses, lo que coincide bastante bien con los 120 meses mencionados por Ibn QunfuḌ.

Ahora bien, el recálculo de las posiciones planetarias para el 27.6.1348 (30 Rabī' I 749) a mediodía da resultados que, sólo con optimismo, pueden considerarse problemáticos:

Planetas	Texto	Posición calc. 27.6.1348
Sol	121/127 °	92;1,23 °
Luna	124	92;20,19
Saturno	349	349;23,3
Júpiter	—	54;7,26
Marte	174	155;28,52
Venus	157/156	122;38,36
Mercurio	102	112;42,30
Nodo asc.	112	114;4,29

Sólo coincide la posición de Saturno (349 °) y la del nodo ascendente (con un error de 2 °); falta Júpiter en el horóscopo, y la posición de la Luna (124 °) corresponde al 29.6.1348 a las 23 horas (124;3,51 °). Las del Sol y Venus parecen implicar un error de un signo zodiacal, mientras que, en el caso de Marte, la corrección a aplicar sería de 20 ° y, en el de Mercurio, de 10 °.

En cambio, se consigue un ajuste perfecto un mes más tarde. El 26 de julio de 1348 a las 18 horas (contadas desde el mediodía, o sea a las 6 de la mañana) tenemos:

Planetas	Texto	Posición calc. 26.7.1348
Sol	121 °	120;33,46 °
Luna	124	124;5,20
Saturno	349	348;57,19
Júpiter	—	59;44,20
Marte	174	173;49,17
Venus	157	157;46,55
Mercurio	102	102;14,17
Nodo asc.	112	112;29,54

Por otra parte, asumiendo aquí una longitud del Sol segura de unos 121 °, podemos utilizar la longitud de las casas, junto con la del Sol, para estimar que la hora del horóscopo son las 5;12<sup>h</sup> contadas a partir de medianoche, lo que coincide aproximadamente con las 6 de la mañana, calculada sobre la base de la posición de la Luna. Es pro-

bable que Ibn Qunfuḍ se equivocara en un mes en la fecha de la *bay'a* de Abū 'Inān (último día de Rabī' I 749/27.6.1348) e interpretara el último día de Rabī' II, que corresponde al 26 de julio de 1348, sábado. Otra posibilidad es que el error proceda de la *Rawḍa* de Ibn al-Aḥmar, ya que Ibn Jaldūn no precisa si se trata de Rabī' I o II y dado que la *bay'a* de Abū 'Inān no coincide con la fecha de la muerte de su padre Abū l-Ḥasan. Esta propuesta de datación no resuelve el problema del día de la semana: según Ibn al-Aḥmar era un martes, mientras que el 30 de Rabī' I era viernes (o sábado) y el 29 de Rabī' II sábado (o domingo).

**HORÓSCOPO 11** (MS Escorial 916, fols. 180v-181r; MS RBG K1648, p. 65; MS RBG 101D, p. 155).

*Casas:*

I	181 °
II	211 (-0;20 °)
III	242 (+0;20)
IV	272 <sup>151</sup>
V	302 (+0;20)
VI	331 (-0;20)

*Latitud:* tal como señala North <sup>152</sup>, derivar una cifra para la latitud resulta muy difícil cuando la longitud del ascendente está próxima a 0 ° o a 180 °. Es el caso del presente horóscopo en el que la latitud más probable que se deriva es de 72;30 °, siendo el valor mínimo de 33;30 ° y el máximo de 88;20 °. Todo ello implica que el cálculo de la latitud no es, en absoluto, fiable pero no es imposible considerar (como haré a continuación) que la división de las casas se ha realizado para la latitud de Constantina que, en fuentes islámicas medievales, suele ser del orden de 33/34 °. Teniendo en cuenta que la longitud del Sol en el horóscopo es de 126 °, puede estimarse que la hora es, aproximadamente, las 9 de la mañana.

*Planetas:* la longitud de los planetas coincide con la que puede recalcularse para el 1 de agosto de 1354 (12 Raḥab 755) hacia las 9 de la mañana.

<sup>151</sup> El MS Escorial 916 se limita a decir que la casa IV empieza en Capricornio. La lectura Capricornio 2 ° aparece en los MSS RBG 101D y K1648.

<sup>152</sup> North, *Horoscopes and History*, 18.

Planetas	Texto	Posición calc.
Sol	126 ° <sup>153</sup>	125;55,45 °
Luna	279	279;12,2
Saturno	69	69;18,47
Júpiter	211 <sup>154</sup>	211;15,43
Marte	244	243;35,28
Venus	128	130;26,41
Mercurio	110	109;31,10
Nodo asc.	356	356;3,50

### Explicación de Ibn QunfuḌ:

*Dos cuestiones (mas'alatān)*<sup>155</sup> que encontré escritas de puño y letra de Ibn 'Azzūz<sup>156</sup>, oriundo de nuestra ciudad<sup>157</sup>, quien se pregunta por los indicios que motivaron el cansancio en el asedio de la ciudad mencionada (*al-balad al-maḡkūr*). La figura del horóscopo es la que sigue.

El asedio duró siete días. Dijo [Ibn 'Azzūz], Dios lo tenga en su gloria: el ascendente indica la fuerza del asediado (*al-muḥāsir*)<sup>158</sup> y la debilidad del enemigo (*al-'aduww*), porque el ascendente corresponde al enemigo y la casa VII al asediado<sup>159</sup>. Encontramos que el señor del ascendente está en Leo, combusto<sup>160</sup>. El señor de la casa VII, Marte<sup>161</sup>, indicador de guerras, está en la casa III, en una casa afortunada (*bayt sa'd*)<sup>162</sup>. La Luna está en Capricornio, en la casa IV, zanjando la cuestión en favor del agresor (*al-bādī*)<sup>163</sup>, y es el señor de la casa X<sup>164</sup>,

<sup>153</sup> Lectura del MS Escorial 916. Los 6 ° faltan en RBG K1648, mientras que en RBG 101D leo Leo 28 ° (=148 °).

<sup>154</sup> Lectura de los MSS Escorial 916 y RBG 101D. En RBG K1648 leo Scorpio 10 ° (=220 °).

<sup>155</sup> La segunda corresponde al horóscopo 12.

<sup>156</sup> Como veremos, este horóscopo puede relacionarse con Ibn 'Azzūz, aunque no el segundo. La traducción que he dado corresponde al texto del MS Escorial 916. Tanto el MS RBG K1648 como el RBG 101D contienen un texto más fiable a este respecto, ya que dicen: «*Dos cuestiones*, la primera de las cuales encontré escrita de puño y letra de Ibn 'Azzūz...».

<sup>157</sup> *Min baladī-nā*: tanto Ibn 'Azzūz como Ibn QunfuḌ eran de Constantina.

<sup>158</sup> En el sentido expuesto por Dozy, R., *Supplément aux dictionnaires arabes*, Leiden, I, 294: «III ne signifie pas seulement *assiéger*, mais aussi: *soutenir un siège, tenir dans une place assiégée, résister*».

<sup>159</sup> De acuerdo con lo que expone Ibn Abī l-Riḡāl (*Conplido*, I, 111a): «es el ascendente significador d'aquel enemigo que ua e la VII.<sup>a</sup> casa de la uilla». Cf. en el mismo sentido I, p. 112b.

<sup>160</sup> El señor del ascendente (Libra) es Venus, que se encuentra en Leo 8 ° (= 128 °) a sólo 2 ° de distancia del Sol (126 °), razón por la cual está combusto.

<sup>161</sup> La casa VII empieza en Aries 1 ° y Marte tiene su domicilio *nocturno* en Aries.

<sup>162</sup> Ibn Abī l-Riḡāl dice que la casa III «significa gozos» (*Conplido*, I, 35).

<sup>163</sup> Cf. Dozy, *Supplément* I, 59. La frase es dudosísima para mí: *wa huwa [al-qamar] munhī 'an-hu li l-bādī*.

<sup>164</sup> La casa X empieza en Cáncer 2 ° y la Luna tiene su domicilio en este signo.

del enemigo <sup>165</sup>. En el *Bāri'* se niega que el ascendente favorable al agresor (*al-bādī*) pueda ser el signo de Libra porque su señor es uno de los planetas inferiores [Venus] e indica la debilidad del enemigo (*al-'aduw*) <sup>166</sup>. Refuerza esto el hecho de que el nodo descendente esté en el ascendente <sup>167</sup> y Marte avance hacia una oposición con Saturno, lo que indica una derrota del enemigo en un período de tiempo próximo a siete días, en función del número de grados que hay entre Marte y Saturno <sup>168</sup>. Dios es el más sabio y es el que actúa cuando quiere. Se terminaron sus palabras [de Ibn 'Azzūz] y las copié de su puño y letra.

El comentario que acabo de traducir puede, efectivamente, ser de Ibn 'Azzūz, quien murió en 755/1354, el mismo año del horóscopo y de los acontecimientos relatados. No obstante, creo que Ibn Qunfuḍ lo recalculó, ya que tiene todas las características de un horóscopo calculado por nuestro autor (redondeos hasta el grado más próximo, uso del «dual longitude method» para la división de las casas, cálculos de acuerdo con los parámetros de Ibn Ishāq). La frase inicial (el ascendente indica la fuerza del asediado y la debilidad del enemigo) se justifica hacia el final: el ascendente es Libra, domicilio de Venus, que tiene precisamente esta indicación, pese a estar debilitado por su proximidad al Sol. Marte, señor de la casa VII (indicadora del asediado) se encuentra en una posición afortunada, en la casa III. Por otra parte, en una frase que no entiendo bien, parece que la posición de la Luna sea favorable al agresor (?) pero, en cualquier caso, esto está contrarrestado por el ascendente en Libra y por el hecho de que Marte (recordemos que es señor de la VII) avance hacia una oposición con Saturno (planeta maléfico): el número de grados que faltan para alcanzar esta oposición indicará el número aproximado de días que durará el asedio.

*Interpretación del horóscopo 11*: este horóscopo se refiere al asedio de Constantina (la alusión al *al-balad al-madkūr*; tras haber dicho

<sup>165</sup> De acuerdo con lo que dice en el horóscopo 12: la casa X corresponde al asediado.

<sup>166</sup> No encuentro esta cita en los capítulos 44-45 del libro II de *Conplido* (I, 110-113), que son los que se ocupan del asedio de las ciudades. Es cierto, en cambio, que cuando Venus ocupa una posición significativa en *Conplido*, I, 110-111, su influencia es favorable a la ciudad asediada.

<sup>167</sup> De hecho, el nodo descendente, situado a 180 ° del nodo ascendente, está a 176 °, muy próximo a los 181 ° en que empieza la casa I, el ascendente.

<sup>168</sup> La longitud de Marte es de 244 ° y la de Saturno 69 °. La diferencia de longitudes entre ambos es de 175 ° y, efectivamente, Marte avanza hacia una oposición para la que le faltan 5 °, no 7 °. De todas maneras, Ibn 'Azzūz (o Ibn Qunfuḍ) ha sido prudente al señalar que el fin del asedio se producirá en un plazo *que está cerca (yaqrab)* de siete días.

que Ibn ‘Azzūz era *min baladi-nā*, me parece clara), que fue levantado al cabo de siete días después del 1 de agosto de 1354. Creo que se refiere al asedio de esta ciudad que llevó a cabo el *hāyib* Muḥammad b. Abī ‘Amr por orden del sultán meriní Abū ‘Inān. Este asedio se produjo en Ŷumādā II 755/junio-julio 1354 y se levantó cuando los asediados entregaron al príncipe Tāšufīn, hermano de Abū ‘Inān, a quien los ḥafšīes habían proclamado soberano del Magrib <sup>169</sup>.

**HORÓSCOPO 4** (MS Escorial 916 fol. 160r; MS RBG K1648, p. 39; MS RBG 101D, p. 79) y **HORÓSCOPO 1** (MS Escorial 916 fol. 142v; MS RBG K1648, p. 17; MS RBG 101D, p. 36). Son dos horóscopos casi idénticos. El HORÓSCOPO 1 está fechado en el texto, en Fez, en la noche del domingo 19 Ḍū l-Qa‘da 762/ 19 de septiembre de 1361.

*Casas* (calculadas por el *dual longitude method*):

Horóscopo 4		Horóscopo 1	
I	65 °	I	62 °
II	88 (-0;40 °)	II	86 (+0;20 °)
III	112 (-0;20 °)	III	110 (+0;40 °)
IV	136	IV	133
V	172 (-0;20 °)	V	170 (+0;40 °)
VI	208 (-0;40 °)	VI	206 (+0;20)

En ambos casos, el valor medio de la latitud calculada está en unos 33 ° (margen de error entre 31;30 ° y 36;30 °), lo que se ajusta bien a la latitud de Fez en fuentes magribíes. La hora, calculada en función de la división de las casas y de la longitud del Sol que aparece en ambos horóscopos (174 ° en el n.º 4 y 173 ° en el n.º 1), sería las 21;30<sup>h</sup>.

Ambos horóscopos parecen calculados para la misma fecha, hora y lugar. En lo que respecta a la fecha, el mejor ajuste para las longitudes planetarias se consigue para el 20 (no el 19) de septiembre hacia las 9 de la noche:

<sup>169</sup> Ibn Jaldūn, *Histoire des berbères*, IV, 303-304; Ibn al-Aḥmar, *Rawḍa*, 59 n.

Planetas	Texto (Hor 4/1)	Posición calc. (20.9.1361, 21 <sup>h</sup> )
Sol	174/173 °	174;25,37 °
Luna	69/70	69;34,3
Saturno	158	158;19,5
Júpiter	99/100	99;47,16
Marte	192/191	191;57,34
Venus	178/179	178;28,58
Mercurio	189/186	188;20,16
Nodo asc.	2[1]8 <sup>170</sup>	217;56,7

El comentario de Ibn Qunfuḍ a su horóscopo 4 dice lo siguiente:

Cuestión (*mas'ala*): se constituyó un gobierno (*in'aqadat wilāya*) en el momento en el que el aspecto de la esfera celeste (*ṣūrat al-falak*) era el siguiente [reproduce el horóscopo]. Permaneció en su gobierno durante tres meses al cabo de los cuales fue depuesto. Esto corresponde a la medida de la distancia, sobre la eclíptica (*bi-darāy al-sawā'*), que hay entre la Luna y Saturno, que le infortunado por Marte: entre ambos hay 3 grados. Si no fuera porque Júpiter está en aspecto, [estos 3 grados] indicarían días. El día en el que terminó [su mandato], Mercurio estaba con Marte en Sagitario y la Luna alcanzaba a Saturno, que le causaba antes infortunio, al prorrogarse hacia él (*wa sayyara ilayhi*). Considéralo: es una situación perjudicial extraña en la que Júpiter no ha recibido, en el momento de su [del sujeto del horóscopo] deposición, el mal aspecto de Saturno, que es el señor de la casa X. Opera análogamente con esto (*fū qis 'alayhi*).

Aquí Ibn Qunfuḍ está aplicando la técnica astrológica del *tasyīr* (prorrogación) (cf. *supra* 4.4.2). En la introducción a este pasaje, Ibn Qunfuḍ habla del *tasyīr* de los dos luminares (Sol y Luna) y señala que, si se inicia la *wilāya* de día se hace el *tasyīr* del Sol y, si es de noche, el de la Luna. Aquí, de acuerdo con la hora del horóscopo (hacia las 9 de la noche) se prorroga a la Luna, que es el *haylāy*, mientras que Saturno, planeta nefasto por excelencia, es el *qāṭi'* y, tal como dice Ibn Qunfuḍ al final de su comentario, está en posición de fuerza porque es el señor de la casa X (Acuario, que es el domicilio nocturno

<sup>170</sup> En el horóscopo 4, el MS Escorial 916 sitúa el nodo ascendente en Sagitario 8 ° (=248 °) y esta posición está confirmada por el MS RBG K1648 en el que falta la referencia al nodo ascendente pero aparece, en cambio, el nodo descendente, situado a 180 °, que sitúa a 68 °. Está claro que esta posición del nodo es errónea. En el MS RBG 101D aparece la posición correcta del nodo descendente a 38 °, con lo que tendríamos el ascendente a 218 ° coincidiendo con el recálculo. En lo que respecta al horóscopo 1, todos los manuscritos parecen de acuerdo en asignar al nodo ascendente los 248 °.

de Saturno). Aquí Ibn QunfuḌ parece estar utilizando la técnica magribí basada en establecer la distancia entre ambos astros (Luna y Saturno:  $158^\circ - 69^\circ = 89^\circ$ ) sobre la eclíptica (cf. MS Escorial 916 fol. 137v, 159v). De ello deduce (aplicando una equivalencia  $1^\circ = 1$  día) que el gobierno del sujeto durará 89 días, aproximadamente tres meses.

El *haylāy* debe encontrarse en aspecto con un planeta, que será su *kadjudāh* (el «señor de la casa» o, según la interpretación del propio Ibn QunfuḌ en el MS Escorial 916 fol. 161r, este término sería sinónimo de *dalīl*, indicador). Aquí el *kadjudāh* es Mercurio que está en aspecto trino (distancia de  $120^\circ$ ) con la Luna. Mercurio es un planeta ambivalente ya que puede tener una influencia maléfica o benéfica dependiendo de la presencia de otro planeta que es el que marca la tendencia. Aquí nos encontramos con que Mercurio está casi en conjunción (a una distancia de sólo  $3^\circ$ ) con Marte, el segundo planeta claramente maléfico (Saturno y Marte son denominados *al-naḥsān*), por lo que la combinación de ambos puede ser explosiva y podría dar lugar a un segundo *tasyīr* que causaría la deposición del sujeto en el plazo de tres días. Afortunadamente, el perjuicio que podrían causar Mercurio y Marte está contrarrestado por la influencia benéfica de Júpiter que está en cuadratura (distancia de  $90^\circ$ ) con ambos. Al cabo de tres meses y dos días (aquí Ibn QunfuḌ es más preciso que antes), la Luna se habrá prorrogado hasta Saturno, y Mercurio y Marte se encontrarán en el signo de Sagitario ( $240^\circ - 270^\circ$ ). Resulta fácil de comprobar que tres meses lunares y dos días a partir del 19 Dū l-Qa‘da 762/20.9.1361 nos llevan al 21 Šafar 763/19.12.1361, fecha en la que a mediodía tendremos las siguientes posiciones de los planetas mencionados:

Luna	168;43,19°
Saturno	165;29,11
Marte	257;17,34
Mercurio	253;28,21

Con tales datos podemos comprobar que, efectivamente, Marte y Mercurio se encuentran muy próximos, en el signo de Sagitario, y que la Luna no sólo habrá alcanzado a Saturno en función del *tasyīr* medido sobre la eclíptica ( $89^\circ$  de diferencia de longitudes avanzando a razón de  $1^\circ/\text{día}$ ) sino que estará en conjunción con él: la conjunción precisa se habrá producido unas pocas horas antes de mediodía.

*Interpretación del horóscopo 4:* creo que el sujeto de este horóscopo es Tāšufīn. Según Ibn Jaldūn <sup>171</sup>, el 17 Ḍū l-Qa‘da 762/18.9. 1361 se consumó la conjura que proclamó sultán a este príncipe meriní. En la *Rawḍa* <sup>172</sup> la fecha es el 19 Ḍū l-Qa‘da 762/20.9. 1361. Al cabo de 3 meses y 2 días (el 21 Šafar 763/19.12.1361) fue depuesto por orden del visir ‘Umar b. ‘Abd Allāh quien puso en su lugar a Abū Zayyān, cuya *bay‘a* tuvo lugar en el último día citado <sup>173</sup>. La coincidencia de fechas es demasiado precisa para que pueda darse otra interpretación.

Nos queda, ahora, por ver a qué se refiere Ibn Qunfuḍ en su horóscopo 1 que, como hemos visto, coincide con el 4 en fecha, hora y latitud. Se trata de un horóscopo natalicio que cita como ejemplo de la manera de valorar la importancia de la parte o lote del padre (*sahm al-ab*) y de la madre (*sahm al-umm*). El comentario dice lo siguiente:

Aspecto de la esfera celeste en el momento de un nacimiento que se produjo la noche del domingo 19 de Ḍū l-Qa‘da del año 762 para la longitud de Fez. El padre ocupaba entonces un puesto noble de gran importancia (*manzila šarīfa wa-qadr ‘aẓīm*), pero se decretó su caída de tal puesto al alcanzarle la desgracia por estar situada la parte del padre en Gemini, encontrarse el señor de este signo, que es Mercurio, junto con Marte y estar Saturno en la casa IV. Esta es la figura del horóscopo (*al-našba*).

Considera la situación de la parte del padre en Gemini, estando su señor junto con Marte, y encontrándose la parte del padre en el ascendente, que es la décima casa a partir de la IV, siendo [la casa X] la que se relaciona con los puestos importantes. Así se encontraba el padre entonces, pero debido a la conjunción del señor del ascendente con Marte, decretaron su deterioro (*ḥakamū bi-fasadi-hā*), lo que se produjo al cabo de cuatro días [*sic*], de acuerdo con la medida de la distancia entre Mercurio y Marte. Al quinto día decayó (143r) de su rango pero, por encontrarse [Marte y Mercurio] en un signo trópico [Libra] <sup>174</sup> y en la casa VI, el período debe expresarse en días. En el momento en el que se produjo la conjunción verdadera tuvo lugar el acontecimiento y el padre perdió una fortuna, debido también a que [Mercurio] es el señor de la casa V <sup>175</sup>, que es la casa de su ri-

<sup>171</sup> *Histoire des berbères*, IV, 350.

<sup>172</sup> Ibn al-Aḥmar, *Rawḍa*, 65.

<sup>173</sup> *Ibidem*, 66.

<sup>174</sup> Los signos zodiacales se dividen en trópicos (*munqaliba*) (Aries, Libra, Cáncer, Capricornio), fijos (*ṭawābit*) (Tauro, Escorpio, Leo, Acuario) y bifaces o bicorpóreos (*ḡī l-ṯasadayn*) (Géminis, Sagitario, Virgo, Piscis).

<sup>175</sup> La casa V empieza en Virgo, signo en el que Mercurio tiene su domicilio diurno. Aquí hay una pequeña dificultad, dado que el horóscopo es nocturno, que se salva teniendo en cuenta que Mercurio tiene su exaltación en el grado 15 de Virgo. Cf. al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥīm*, 256 y 258.

queza <sup>176</sup>. No omitas considerar a los señores de las dos partes ya que ambos dan indicaciones claras. No existe diferencia en el análisis de una interrogación y un nacimiento. Considéralo y opera análogamente.

Por más que el horóscopo se presenta como un natalicio, lo cierto es que no hay predicción alguna acerca del futuro del recién nacido y todos los comentarios de Ibn QunfuḌ se refieren a su padre, un personaje que ocupaba un puesto importante que perdió, sufriendo asimismo una merma en su fortuna. Adquiere un relieve especial la «parte del padre» que se calcula, para un horóscopo nocturno, viendo la distancia que va de Saturno al Sol (aquí  $360 - 173 + 158 = 345^\circ$ ) y restándola de la posición del ascendente ( $360 + 62 - 345 = 77^\circ$ ), lo que coincide casi perfectamente con el comentario (la parte del padre está en Géminis  $16^\circ = 76^\circ$  y en el ascendente) <sup>177</sup>. Todo el razonamiento que sigue se basa en la presencia de esta parte en Géminis, que es el domicilio de Mercurio, que se encuentra con Marte en la casa VI, a una distancia de  $5^\circ$  ( $191^\circ - 186^\circ$ ). Curiosamente, ya hemos visto en el horóscopo 4, esta coincidencia nefasta de Mercurio y Marte es desdramatizada allí por la presencia benéfica de Júpiter, que está en cuadratura con ambos planetas. En el HORÓSCOPO 1, en cambio, se omite cualquier referencia a Júpiter. Por otra parte, se menciona la casa IV, en la que se encuentra Saturno, y se hace una alusión, un tanto forzada, a que el ascendente es la décima casa a partir de la IV. En efecto, Ibn QunfuḌ necesita traer a colación la casa X, en la que no hay nada significativo porque es ella, efectivamente, la que se relaciona con los puestos importantes. Al quinto día Mercurio habrá alcanzado a Marte, ya que sus posiciones calculadas para las 9 de la noche del 24 de septiembre de 1361 son:

Marte	194;44,6 °
Mercurio	194;39,2

Y como, por otra parte, la exaltación de Mercurio se produce a  $15^\circ$  de Virgo, puede considerarse que este planeta es el señor de la casa V, que empieza en Virgo  $20^\circ$  y es la que da indicios acerca del patrimonio del padre. Resultado de todo ello es que el padre del recién nacido no sólo pierde su cargo sino que sufre asimismo una merma en su patrimonio.

<sup>176</sup> Al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥḥīm*, 275: la casa V tiene una especial indicación sobre las riquezas acumuladas del padre (*ḍajā'ir al-ab*).

<sup>177</sup> Sobre las «partes» (*siḥām*) cf. *supra* 2.

*Interpretación del horóscopo 1:* No puedo identificar al sujeto de este horóscopo, sin duda un personaje de relieve de la corte meriní. La llegada al poder de Tašufín (puramente nominal, ya que la autoridad efectiva fue ejercida por el ministro ‘Umar b. ‘Abd Allāh) y el asesinato de Abū Sālim al cabo de dos días (cf. horóscopo 6) <sup>178</sup> debió producir la deposición de bastantes cargos palaciegos y requisiciones de los patrimonios de personajes significativos <sup>179</sup>. Uno de ellos debió ser el que tuvo un hijo el mismo día de la *bay‘a* de Tašufín y cayó en desgracia al cabo de cinco días.

**HORÓSCOPO 12** (MS Escorial 916, fol. 181r; MS RBG K1648, p. 66; MS RBG 101D, p. 156)

*Casas* (calculadas por el *dual longitude method*):

I	308 °
II	343
III	18 <sup>180</sup>
IV	53
V	78 <sup>181</sup>
VI	103

El valor más probable de la latitud calculada con las posiciones de las casas es de unos 28 °, con una tolerancia entre 23;30 ° y 30;12 °, lo cual resulta algo bajo para Fez, a pesar de que, como veremos, el horóscopo parece calculado para esta ciudad. Utilizando las longitudes de las casas y la del Sol dada por el horóscopo, se calcula una hora en torno a las 12;45<sup>h</sup>. En lo que respecta a la fecha, se obtiene un excelente recálculo para el 6 de noviembre de 1361 a mediodía:

Planetas	Texto	Posición calc.
Sol	221 °	221;3,54 °
Luna	310	310;9,38
Saturno	163	163;15,30
Júpiter	102	102;22,5

<sup>178</sup> Samsó, “Cuatro horóscopos sobre muertes”, 507-512.

<sup>179</sup> Véase la descripción que hace Ibn Jaldūn de la situación caótica que caracteriza el breve reinado de Tašufín, *Histoire des berbères*, IV, 350-359.

<sup>180</sup> Sigo la lectura de los MSS RBG K1648 y 101D. En el MS Escorial 916 leo 13 °.

<sup>181</sup> Como en el caso anterior: 78 ° es la lectura de RBG K1648 y 101D. En el MS Escorial 916 leo 73 °.

Planetas	Texto	Posición calc.
Marte	225	225;9,31
Venus	173(?) <sup>182</sup>	177;25,29
Mercurio	214	215;5,2
Nodo asc.	216	215;27,52

### La explicación de Ibn Qunfuđ dice lo siguiente:

*Segunda cuestión:* alguien procedió a asediar una ciudad durante siete días, pero Saturno estaba derrotado (*mahzūm*) y maltrecho (*maflūl*). El aspecto de la esfera celeste en el momento en que se inició [el asedio] se correspondía con la figura siguiente [la del horóscopo].

Los planetas están en el sector (*hayyiz*) de la casa VII<sup>183</sup> e indican la victoria de aquel hacia el cual se ha producido el avance (*al-mahzūf ilayhi*). La Luna está en el ascendente, infortunada por la cuadratura con el Sol y con Marte, que es el indicador de las guerras y señor de la casa X<sup>184</sup> del agresor (*al-bādī*), y que está debilitado por la combustión (*ihtirāq*). El Sol, señor de la casa VII<sup>185</sup>, está infortunado por Marte e indica perjuicio que se aplicará al asediado (*al-mahzūf ilayhi*). Júpiter está en trínco con el [Sol] y deshace y debilita este infortunio e indica que, en una primera fase, se verá afectado por el horror y el miedo, pero luego obtendrá la victoria porque los indicadores en favor del agresor son débiles. Dijo Abū Ma‘šar: si alguien avanza y la Luna está en el ascendente, atraerá la desgracia sobre sí mismo. El hecho de que el señor del ascendente esté en la casa VIII<sup>186</sup>, que es la casa que sigue a la VII, que pertenece al asediado (*al-mahzūf ilayhi*), es indicio de debilidad. El día en que la Luna llegue a estar en oposición con Marte desde Tauro se producirá necesariamente (*yalzamu*) [el acontecimiento] con el permiso de Dios: será el séptimo a partir del inicio (*muzīl*) [del asedio].

Según Ibn Qunfuđ este horóscopo (como el n.º 11, que puede fecharse el 1.8.1354) tiene alguna relación con Ibn ‘Azzūz, aunque es muy posterior a la muerte de éste (1354) y resulta increíble que fuera capaz de hacer un pronóstico que, como veremos, es muy preciso, con una antelación de, por lo menos, siete años. Por otra parte, este horós-

<sup>182</sup> Supongo que se trata de un error por 178, pero no me lo confirma la lectura del MS Escorial 916: el MS RBG 101D me sitúa a Venus a 18 ° de Virgo (=168 °). En el MS RBG K1648 Venus está aún peor situada ya que aparece en la casilla correspondiente a la casa VI que empieza en Cáncer 13 °, sin indicación de grado.

<sup>183</sup> No creo que el término *hayyiz* tenga aquí el sentido técnico explicado por al-Bīrūnī, *Kitāb al-tafhīm*, 308.

<sup>184</sup> La casa X empieza en Scorpio 23 ° y este signo es, efectivamente, el domicilio diurno de Marte.

<sup>185</sup> La casa VII empieza en Leo 8 ° y este signo es el domicilio del Sol.

<sup>186</sup> Se refiere a Saturno aunque el argumento es poco riguroso: el ascendente empieza en Acuario 8 ° y este signo es el domicilio *nocturno* de Saturno.

copo tiene las mismas características que los restantes de la colección: uso de las tablas de Ibn Ishāq, valores redondeados al grado más próximo y *dual longitude method* para la división de las casas. Lo que sabemos acerca de los métodos que utilizaba Ibn ‘Azzūz para levantar horóscopos no coincide con estas características: era un calculador mucho más preciso <sup>187</sup>.

Me plantea problemas interpretar la frase «Los planetas están en el sector (*hayyiz*) de la casa VII» ya que en esta casa no hay ningún planeta, aunque sí tenemos a Júpiter en la VI y a Saturno y Venus en la VIII. De Saturno nos dice que está derrotado y maltrecho, aunque la única razón que argumenta, hacia el final del comentario, es que es el señor del ascendente y se encuentra en la casa VIII (próximo a la VII, que considera representante del asediado). El horóscopo, por otra parte, parece levantado desde el punto de vista del asediado (casa VII), mientras que el agresor tiene su casa en la X. Se señala que la Luna (astro benéfico) está en el ascendente, lo cual, según Abū Ma‘šar, resulta perjudicial para el agresor. La Luna está infortunada por su cuadratura con el Sol ( $310^\circ - 221^\circ = 89^\circ$ ) que (también benéfico) está, a su vez, infortunado por Marte (con el que se encuentra casi en conjunción ( $225^\circ - 221^\circ = 4^\circ$ )). De hecho, Marte está también en cuadratura con la Luna ( $310^\circ - 225^\circ = 85^\circ$ ) y el texto nos indica que la fuerza de este planeta está debilitada por encontrarse en estado combusto, casi quemado por los rayos del Sol, al que está muy próximo. Todo ello indica, en una primera fase, una ventaja para el agresor, contrarrestada por Júpiter (astro benéfico) que, por hallarse en trígono con el Sol ( $221^\circ - 102^\circ = 119^\circ$ ), potencia su carácter benéfico y deshace el infortunio. La Luna contrarrestará la influencia maléfica de Marte cuando se encuentre en oposición a éste desde el signo de Tauro <sup>188</sup>. Podemos calcular que esto se producirá el 12 de noviembre de 1361 (el séptimo día contado a partir del día 6 del mismo mes) a las 9 de la mañana, en que las posiciones de ambos astros serán:

Luna	50;10,58 °
Marte	230;12,14

<sup>187</sup> Samsó, “Horoscopes and History”; cf. también *idem*, “Andalusian Astronomy”.

<sup>188</sup> Toda esta situación no deja de estar en contradicción con las palabras de Ibn Abī l-Riḡāl (*Complido*, I, 111a): «E quando fuere la Luna en los dos quartos subientes, e son de la quarta casa al ascendente e del ascendente a la X.<sup>a</sup> casa, e Mars en su opposicion o en su quadradura, significa que la uilla sera presa ayna e en breue tiempo».

*Interpretación del horóscopo 12:* a pesar de que los valores calculados para la latitud son algo bajos, creo que se trata del asedio de Fās Ŷadīd, que llevó a cabo ‘Abd al-Ḥalīm b. Abī ‘Alī, sobrino de Abū l-Ḥasan (1331-1352), quien aspiraba al trono. El asedio se inició el 7 Muḥarram 763/6.11.1361 y duró siete días al cabo de los cuales el visir ‘Umar b. ‘Abd Allāh llevó a cabo una salida y consiguió liberar la ciudad <sup>189</sup>.

**HORÓSCOPO 3** (MS Escorial 916, fols. 156v-157r; MS RBG K1648, p. 35; MS RBG 101D, p. 71):

El horóscopo siguiente es citado por Ibn Qunfuḍ como ejemplo de una interrogación (*mas’ala*) relativa al destino de un cautivo (*asīr*) o un encarcelado (*mas’yūn*).

*Casas* (calculadas por el *dual longitude method*):

I	50 °
II	74 (+0:20 °)
III	97 (-0:20)
IV	121
V	157 <sup>190</sup> (-0:20)
VI	194 (+0:20)

*Latitud:* 37;30 °, con una tolerancia entre 35;30 ° y 40;30 °. Parece un valor demasiado alto para una ciudad marroquí y hace pensar en algún lugar de al-Andalus. Teniendo en cuenta que la longitud del Sol, como veremos, es de 288 ° puede estimarse que la hora es, aproximadamente, la una de la tarde.

Planetas	Texto	Posición calc. (11.1.1362/15 Rabī‘ I 763, a las 13 <sup>h</sup> )
Sol	288 °	288;9,33 °
Luna	113 <sup>191</sup>	112;48,10
Saturno	165	165;23,16
Júpiter	96 <sup>192</sup>	96;9,36

<sup>189</sup> Ibn Jaldūn, *Histoire des berbères*, IV, 357; Ibn al-Aḥmar, *Rawḍa*, 65 n.

<sup>190</sup> Virgo 20 ° (o sea 170 °) en el MS RBG 101D. No obstante, este mismo MS (al igual que Escorial 916 y RBG K1648) establece que la casa XI (su opuesta) empieza a 337 °.

<sup>191</sup> 118 ° en el MS RBG 101D.

<sup>192</sup> El MS RBG K1648 añade que Júpiter está retrogradando lo que, efectivamente, es cierto.

Planetas	Texto	Posición calc. (11.1.1362/15 Rabī' I 763, a las 13 <sup>h</sup> )
Marte	275 <sup>193</sup>	275;0,31
Venus	244 <sup>194</sup>	244;9,4
Mercurio	295 <sup>195</sup>	295;9,25
Nodo asc.	—	211;57,53

En su glosa de los versos de Ibn Abī l-Riḡāl, Ibn Qunfuḍ enumera las condiciones que debe reunir el horóscopo para emitir un pronóstico favorable al cautivo: 1) si el señor del ascendente, que es el indicador (*dalīl*) del cautivo (*asīr*), está con la Luna y ésta se encuentra en aspecto (bueno o malo) con uno de los elementos afortunados (*su'ūd*); 2) el *sa'd* en cuestión no debe ser *mutham* (la *tuhma* implica que el *sa'd* esté en aspecto con el señor de las casas IV, VI, VIII o XII); 3) el indicador (*dalīl*), que es el señor del ascendente, debe estar en la casa III o en la IX; 4) el *dalīl* debe haber salido de una situación en la que estuviera bajo los rayos [del sol]. Si se cumplen las condiciones anteriores el pronóstico es bueno y se producirá la liberación del cautivo (*asīr*) o encarcelado (*masḡūn*).

Un primer intento de aplicar las condiciones anteriores hace pensar que el indicador del cautivo debiera ser Júpiter, planeta benéfico que se encuentra en la casa III con la Luna. Tanto Júpiter como la Luna se encuentran en la casa opuesta a la IX, en la que tenemos a Marte, al Sol y a Mercurio, de los que Marte es claramente maléfico y Mercurio tiene un carácter ambiguo, mientras que el Sol es benéfico cuando está en aspecto y maléfico en conjunción <sup>196</sup>. Por otra parte es evidente que Júpiter y la Luna están en la casa III y no se encuentran próximos al Sol. Lo anterior contiene la dificultad de que Júpiter no tiene ninguna dignidad específica para ser considerado señor del ascendente que empieza en Tauro 20°. De hecho, Ibn Qunfuḍ, al explicar su ejemplo, prescinde de toda referencia a Júpiter y se centra en la Luna y su oposición con Mercurio. De hecho no nos aclara quién es el señor del ascendente aunque parece probable que se trate de Marte, ya que está en la casa IX y su domicilio es Tauro, por más que tiene carácter maléfico, y no se encuentra «con» la Luna, sino que está en oposición a ella.

<sup>193</sup> 279° en el MS RBG 101D.

<sup>194</sup> En el MS RBG K1648 Venus se encuentra a 254°.

<sup>195</sup> Falta en el MS RBG 101D.

<sup>196</sup> Al-Qabīṣī, *Madjal*, 71.

### El comentario al horóscopo dice lo siguiente:

Cuestión (*mas'ala*): se levanta el horóscopo de una interrogación (*su'āl*) planteada acerca de un encarcelado (*mas'yūn*). La esfera celeste tenía este aspecto [en el diagrama del horóscopo que sigue]. El señor del ascendente se encuentra en el dominio (*ḥayyiz*) de la casa VII, lo que constituye un indicio de que permanecerá [encarcelado] (*yadullu 'alā buqā'i-hi*). Marte está en la casa IX y la Luna, señora de la exaltación del ascendente e indicadora de los movimientos (*wa-dalīl al-ḥarakāt*), está en la casa III, en oposición al planeta que está en la casa IX, que es Mercurio. Todos están de acuerdo en que estos indicios apuntan a una liberación. Se liberará de su prisión al cabo de quince días contados a partir de aquel en el que se planteó la cuestión, cuando la Luna esté en el grado 25 de Capricornio, en el que se encontraba Mercurio [en el horóscopo de la cuestión]. Cuando la Luna ocupe la casa IX y se encuentre en el grado opuesto al suyo, se manifestará su indicio.

La frase «el señor del ascendente se encuentra en el dominio de la casa VII» resulta difícil de aplicar a Marte, planeta masculino y nocturno. El *ḥayyiz* aplicado a Marte establece que si el planeta está sobre el horizonte de noche o debajo de él de día y se encuentra en un signo masculino, está entonces en su *ḥayyiz*. De hecho sabemos que Marte se encuentra en la casa IX y, por tanto, está encima del horizonte y, por otra parte, el horóscopo ha sido levantado hacia la una de la tarde. Asimismo, la casa IX corresponde a Capricornio y la casa VII a Escorpio, siendo ambos signos femeninos y nocturnos<sup>197</sup>. La exaltación de la Luna tiene lugar efectivamente a 3 ° de Tauro<sup>198</sup>. La Luna alcanzará el grado 25 de Capricornio (295;6,37 °) el 29 Rabī' I 763/25.1.1362, a las tres de la tarde, unos quince días después del horóscopo radical. En este momento se encontrará en la casa IX (de este horóscopo) y en oposición al grado que ocupaba.

*Interpretación del horóscopo 3:* no puedo identificar al sujeto. Conviene señalar, no obstante, que la fecha es significativa: el 15 Rabī' I 763/11.1.1362 tiene lugar unos meses después de que Muḥammad V abandonara Fez para regresar a la Península el 17 Šawwāl 762/21.8.1361 y poco antes de su retorno triunfal al trono de Granada<sup>199</sup> a mediodía del sábado 20 de Ŷumādā II 763/15.4.1362<sup>200</sup>. Durante este período el monarca estuvo refugiado en Ronda y cabe pre-

<sup>197</sup> Sobre todas estas cuestiones cf. al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥḥīm*, 211, 234, 308.

<sup>198</sup> Cf. *ibidem*, 258.

<sup>199</sup> Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāṭa*, IV, 30.

<sup>200</sup> *Ibidem*, II, 30.

guntarse si el cautivo del horóscopo es el propio Muḥammad V —que no puede regresar a Granada— o bien algún miembro de su familia, retenida en Fez <sup>201</sup>. En cualquier caso, muy poco después de la fecha del horóscopo, en Ẓumādā I 763/febrero de 1362 se produce el encuentro, en Casares, de Muḥammad V y Pedro I de Castilla, seguido por la conquista de Iznájar, que podía ser interpretada como una liberación del cautiverio. Otras posibilidades, menos atrevidas pero también indemostrables, implicarían identificar al cautivo con alguno de los personajes adictos a Muḥammad V que hubieran sido encarcelados por orden de Ismā‘īl II (1359-1360) o Muḥammad VI (1360-1362) <sup>202</sup>, o incluso con algún miembro de la familia real meriní retenido en Granada o en otro lugar de la Península <sup>203</sup>.

**HORÓSCOPO 2** (MS Escorial 916, fols. 143r y v; MS RBG K1648, p. 18; MS RBG 101D, p. 37).

### Casas

I	41 °
II	65 (−0;20 °)
III	89 (−0;40)
IV	114
V	149 (−0;40)
VI	185

*Latitud*: unos 39 ° (tolerancia entre 36;30 ° y 42;20 °), lo que parece apuntar a algún lugar de al-Andalus (?). La hora calculada con las casas y una longitud del Sol de 308 ° (cf. más abajo) son las 11 de la mañana.

<sup>201</sup> Al-‘Abbādī, M., “Muḥammad V, al-Ganī bi-llāh, rey de Granada (755-760 = 1354-1359 y 763-793 = 1362-1391)”, *Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid*, 11-12 (1963-64), 254-261. No es impensable que, dada su pertenencia a la familia real nazarí, se levantara el horóscopo de uno de sus miembros, retenido en Fez, utilizando una latitud del sur de al-Andalus (Ronda o Granada).

<sup>202</sup> Sobre los colaboradores de Muḥammad V, durante su primer reinado, que se negaron a servir a Ismā‘īl II cf. al-‘Abbādī, M., “Fatra muḍṭariba fī tārij Garnāta”, *Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid*, 7-8 (1959-60), 43-73 de la sección árabe.

<sup>203</sup> En tiempo de Yūsuf I (1333-1354) los príncipes meriníes Abū l-Faḍl y Abū Sālim, rebeldes contra la autoridad de Abū ‘Inān, se encontraban refugiados en Granada. Cf. Arié, R., *L’Espagne Musulmane au temps des Nasrides (1232-1492)*, París, 1990, 104. Asimismo, poco después de la subida al trono de Abū Sālim (760/1359), Abū Zayyān consiguió huir de Ronda y se refugió en la corte de Castilla de donde salió, para dirigirse a Marruecos, en Muḥarram 763/noviembre 1361: cf. Ibn Jaldūn, *Histoire des berbères*, IV, 358-359.

*Posiciones planetarias:* el horóscopo está fechado en el texto el 15 Rabī‘ II 764/31.1.1363. El mejor ajuste en las posiciones planetarias se consigue el 30.1.1363 (fecha astronómica con origen a mediodía) hacia las 11 de la mañana.

Planetas	Texto	Recalc. 30.1.1363 (11 h.)
Sol	308 °	308;1,33 °
Luna	145 <sup>204</sup>	144;32,0
Saturno	177 <sup>205</sup>	177;27,32
Júpiter	129 <sup>206</sup>	128;35,26
Marte	100 <sup>207</sup>	100;19,15
Venus	[353] <sup>208</sup>	353;24,19
Mercurio	320	317;51,33
Nodo asc.	192 <sup>209</sup>	191;33,59

Ibn QunfuḌ comenta lo siguiente:

(Fol. 143 r) Este ejemplo resulta curioso por el acuerdo [entre los distintos indicios] que hacen que tengas que tener en cuenta cuatro [aspectos]: el padre, la madre, (143 v) la felicidad y la desgracia. La fecha del nacimiento del sujeto fue el 15 de Rabī‘ II del año 764. El horóscopo se representa tal como ves [a continuación]. El Sol es el indicador del padre y se encuentra en el dominio (*hayyiz*) de la casa X, en posición afortunada por su oposición a Júpiter. Indica fortuna y buena salud para el padre. Cuando, en virtud del *tasyīr*, alcance la posición del planeta que le favorece, o sea Júpiter, y llegue el Sol al grado del signo de Leo en el que está Júpiter, en aquel día el padre alcanzará una dignidad (*manzila*) y un

<sup>204</sup> En el MS RBG K1648 la Luna parece estar en Leo 16 ° (= 136 °).

<sup>205</sup> «Saturno 27 ° retrogradando» aparece en el MS Escorial 916 junto a la línea divisoria que separa la casilla de la casa V (empieza en Leo 29 °) de la casa VI (empieza en Libra 5 °). Entiendo, por ello, que se encuentra en Virgo 27 °, posición que se ajusta perfectamente al recálculo y en la que, efectivamente, retrograda.

<sup>206</sup> El MS RBG K1648 no registra la posición de Júpiter pero señala que está retrogradando, lo cual es cierto.

<sup>207</sup> Cáncer 10 ° en los MSS Escorial 916 y RBG 101D. En el MS RBG K1648 es Cáncer 13 ° o 18 °.

<sup>208</sup> El MS RBG K1648 sitúa a Venus a 12 ° de Aries, mientras que el MS RBG 101D lo coloca a 2 ° de Tauro. El MS Escorial 916 no ofrece el dato. De cualquier modo estas posiciones son claramente erróneas: ambas se encuentran excesivamente alejadas del Sol (a 64 ° y 84 ° respectivamente). Por otra parte veremos que, en el comentario, Ibn QunfuḌ señala que Venus está en oposición a Saturno y que la distancia entre ambos es de 184 °, lo que se cumple si Venus está a 353 °, de acuerdo con la posición calculada.

<sup>209</sup> Ésta es la posición que dan los MSS Escorial 916, RBG K1648 y RBD D101. En este último se indica erróneamente que la posición del nodo descendente (situado a 180 ° del ascendente) se encuentra a 2 ° (en lugar de 12 °) del principio de Aries.

puesto (*juṭṭa*) importante. Su situación será buena. Si no fuera porque [el Sol] está en un signo infortunado y el signo en el que [el Sol] se encuentra es el octavo [signo] del padre y de la Fortuna (*tāmin al-ab wa l-sa'āda*) a partir de la oposición (*min muqābala*), el indicio sería aún más fuerte, aunque Dios lo sabe mejor.

Venus es el indicador de la madre y se encuentra en oposición a Saturno, siendo infortunada por él. Si efectúas el *tasyīr* hasta Saturno, en grados de la eclíptica, siendo la distancia que hay entre ambos, en grados de la eclíptica, de 184 grados, al cabo de cinco días de la llegada (*intihā'*) [de Venus], expresado en días, morirá la madre. En este período (*fī aṭnā' hādīhi l-mudda*) se producirá una situación mala debido a la enfermedad. El día de la muerte [de la madre] Venus se encontrará en el segundo decano de Géminis, en cuadratura con Marte y con Saturno, encontrándose estos dos planetas en Virgo. Dijo al-Isrā'īlī: cuando el señor del ascendente se aplica a un planeta que retrograda, indica que el recién nacido no se desarrollará. Añadió: [el recién nacido] está en la posición de un hombre que sale de viaje y se encuentra con él [otro] hombre y le hace volver. El recién nacido murió al cabo de seis días. Este ejemplo contiene cosas útiles y dignas de consideración. Razona análogamente en las interrogaciones (*masā'il*) y en otros [tipos de pronóstico] pues la indicación es la misma.

Tal como indica el comentario, el Sol (indicador del padre), cuya longitud es de  $308^\circ$ , está en posición de predominio en la casa X (empieza a  $294^\circ$  y termina a  $329^\circ$ ). Está en el *ḥayyiz* de esta casa porque se trata de un astro masculino y diurno y está en Acuario, que es un signo también masculino. Se encuentra afortunado por su oposición a Júpiter ( $129^\circ + 180^\circ = 309^\circ$ ). Cuando, en virtud del *tasyīr* (aunque no especifica a qué tipo de *tasyīr* se refiere), el Sol se encuentre a  $9^\circ$  de Leo, el padre alcanzará una posición importante. Tal como veremos más adelante (caso de la madre), y de acuerdo con la técnica utilizada en el horóscopo 4 y expuesta por Ibn Qunfuḍ en el MS Escorial 916, fols. 137v-138r, creo que se trata de un *tasyīr* sobre la eclíptica a una velocidad de  $1^\circ/\text{día}$ , o sea en el plazo de 180 días, lo que corresponderá al 28 de julio de 1363. La referencia a que el Sol se encuentra en un signo infortunado (Acuario) parece aludir al hecho de que Acuario es el domicilio de Saturno <sup>210</sup>.

A continuación, el comentario se refiere, aparentemente, a la «Parte del Padre» (*sahm al-ab*) y a la «Parte de la Fortuna» (*sahm al-sa'āda*). Para calcular la Parte de la Fortuna, en un horóscopo diurno, hay que hallar la distancia que va del Sol ( $308^\circ$ ) a la Luna ( $145^\circ$ ) (o sea  $360^\circ - 308^\circ + 145^\circ = 197^\circ$ ) y sumar el resultado a la posición del ascendente ( $41^\circ$ ):  $197^\circ + 41^\circ = 238^\circ$  (Escorpio  $28^\circ$ ). En lo

<sup>210</sup> Cf. Abū Ma'shar, *The Abbreviation*, 23.

que respecta a la Parte del Padre, el punto de partida es la distancia que va del Sol (308 °) a Saturno (177 °) ( $360^\circ - 308^\circ + 177^\circ = 229^\circ$ ), y se sumará el resultado a la longitud del ascendente (41 °):  $229^\circ + 41^\circ = 270^\circ$ . Según esto la Parte de la Fortuna (238 °) estará en la casa VII (empieza a 221 °) y la Parte del Padre (270 °) en la casa IX (empieza a 269 °), mientras que el Sol (Acuario 8 °) está en la casa X (empieza a 294 °), cuya oposición es la casa IV (empieza a 114 °). Una explicación posible para la frase «el signo en el que [el Sol] se encuentra es el octavo del padre y de la Fortuna a partir de la oposición» es considerar que, entre la casa IV y la casa IX (Parte del Padre), hay ocho casas (contando en sentido retrógrado e incluyendo a ambas casas en la cuenta). Si, en lugar de contar casas, operamos con signos zodiacales de 30 °, tendremos:

$$\text{Longitud del sol} - 180^\circ = 308^\circ - 180^\circ = 128^\circ$$

$$\text{Parte del Padre} = 270^\circ$$

La diferencia, en sentido retrógrado, entre las dos posiciones mencionadas será:

$$360^\circ - 270^\circ + 128^\circ = 218^\circ$$

o sea, siete signos (210 °) y 8 °, con lo que podremos entender que la diferencia alcanza el octavo signo.

Para la Parte de la Fortuna, en cambio, tendremos:

$$\text{Parte de la Fortuna} = 238^\circ$$

$$360^\circ - 238^\circ + 128^\circ = 250^\circ$$

que equivale a ocho signos zodiacales y 10 °.

El comentario pasa, a continuación, a ocuparse de la madre, cuyo indicador es Venus, situado a 184 ° de Saturno. Ibn Qunfuđ nos indica que la muerte de la madre se producirá cuando Venus alcance a Saturno en virtud de un *tasyīr* sobre la eclíptica. No aclara cuál será la equivalencia (grados/día), pero resulta muy tentador asumir, como antes, 1 °/día. El período de 184 días se cumplirá el 2 de agosto de 1363. A esto el comentario añade que «al cabo de cinco días de la llegada (*intihā'*) [de Venus], expresado en días, morirá la madre, quien estaba, durante este período (*fī aṭnā' hāḍihi l-mudda*) en mala situa-

ción debido a la enfermedad». Entiendo *intihā'* como cumplimiento del *tasyīr* de Venus en dirección a Saturno, ya que no parece tener sentido el hablar de *intihā'* de un planeta, entendido como un período astrológico. En cualquier caso, esta interpretación nos lleva al 7 de agosto de 1363, fecha en la que, a las once de la mañana, la posición de Saturno, Marte y Venus era:

Saturno	174;46,56 °
Marte	175;43,45
Venus	88;11,1

Puede comprobarse fácilmente que la diferencia de longitudes entre Saturno y Venus es de 86;35,55 ° y, entre Marte y Venus de 87;32,44 °. Los dos planetas superiores se encuentran en el signo de Virgo, tal como señala Ibn Qunfuḍ, y en cuadratura (distancia de 90 °) con Venus y podemos comprobar, además, que acaban de estar en conjunción. El único problema es que Ibn Qunfuḍ añade que Venus está en el segundo decano de Géminis (o sea entre 70 ° y 80 °) cuando, en realidad, está en el tercer decano de este signo (?). Puede comprobarse fácilmente que Venus estaba en el segundo decano de Géminis entre el 21 y el 30 de julio de 1363.

El comentario final de Ibn Qunfuḍ se refiere a la muerte del niño y cita a un al-Isrā'īlī (probablemente Sahl b. Bišr, tal como he apuntado en 4.3), según el cual «cuando el señor del ascendente se aplica a un planeta que retrograda, indica que el recién nacido no se desarrollará». Entiendo que el señor del ascendente (Tauro) es Venus, que tiene su domicilio en este signo zodiacal y que, como hemos visto, está en oposición a Saturno que está retrogradando. El niño morirá al cabo de seis días (¿de la muerte de la madre?), o sea, probablemente, en torno al 13 de agosto de 1363.

*Interpretación del horóscopo 2:* no puedo identificar con seguridad al sujeto, aunque la fecha del nacimiento (30.1.1363), combinada con el nombramiento del padre para un cargo importante que tuvo lugar seis meses más tarde y con una latitud sospechosamente alta, hace pensar en algún personaje de la corte naṣrī de Muḥammad V, tras el regreso de este monarca al trono en 20 de Ŷumādā II 763/15.4.1362. Ibn al-Jaṭīb nos ofrece datos sobre los principales nombramientos de cargos que tuvieron lugar a continuación <sup>211</sup>:

<sup>211</sup> *Iḥāta*, II, 37-39.

— Cadí supremo de Granada: Abū l-Ḥasan ‘Alī b. ‘Abd Allāh b. al-Ḥasan, llamado al-Bunnāhī, aunque en el texto editado de la *Iḥāṭa* aparece siempre como al-Nubāhī <sup>212</sup>. Ibn al-Jaṭīb conserva el texto del *ẓahīr* del nombramiento de al-Bunnāhī como *qāḍī al-ŷamā‘a*, que está fechado el 3 de Muḥarram del 764/22 de octubre de 1362 <sup>213</sup>. La fecha excluye, en principio, que se trate del nombramiento del horóscopo, pero existe un segundo nombramiento, éste sin fecha, como *jaṭīb* de la aljama granadina, conservado también por Ibn al-Jaṭīb <sup>214</sup>. No está claro si estos dos nombramientos fueron simultáneos o corresponden a fechas diferentes.

— *Ra’īs al-kuttāb*: Abū ‘Abd Allāh b. Zamrak. También en este caso conocemos el texto del *ẓahīr* del nombramiento pero, de nuevo, carece de fecha <sup>215</sup>.

— *Šayj al-guzāt*: el primer nombramiento para este cargo fue el de Yahyā b. ‘Umar b. Raḥḥū b. ‘Abd Allāh b. ‘Abd al-Ḥaqq, siendo su hijo ‘Uṭmān nombrado consejero del monarca. Ambos personajes se mantuvieron en esta posición hasta el 13 de Ramadān 764/25 de junio de 1363, en que fueron encarcelados <sup>216</sup>. Uno de sus sucesores fue Abū l-Ḥasan ‘Alī b. Badr al-Dīn b. Mūsā b. Raḥḥū b. ‘Abd Allāh b. ‘Abd al-Ḥaqq, quien fue nombrado primero (en fecha indeterminada) *šayj* de los *guzāt* de Málaga, para pasar a ocupar la jefatura en la capital en 767/1365, manteniéndose en el cargo hasta su muerte el 3 de Šafar 769/28 de septiembre de 1367 <sup>217</sup>.

A la hora de plantear una hipótesis de identificación del padre del sujeto del horóscopo (el sujeto propiamente dicho es el recién nacido) no se puede descartar a al-Bunnāhī (referente a su nombramiento

<sup>212</sup> Calero, M.I., “Al-Bunnāhī, Abū l-Ḥasan”, en *DAOA*, Granada, 2002, I, 131-136. Cf. *Iḥāṭa*, II, 37, y IV, 88-100.

<sup>213</sup> Ibn al-Jaṭīb, *Rayḥānat al-kuttāb*, Muḥammad ‘Abd Allāh ‘Inān (ed.), El Cairo, 1401/1981, II, 80-83; al-Maqqarī, *Nafḥ al-ṭīb*, I. ‘Abbās (ed.), Beirut, 1388/1968, V, 131-134.

<sup>214</sup> Ibn al-Jaṭīb, *Rayḥāna*, II, 83-84; al-Maqqarī, *Nafḥ*, V, 136-138.

<sup>215</sup> Ibn al-Jaṭīb, *Rayḥāna*, II, 84-86; al-Maqqarī, *Nafḥ*, V, 134-136.

<sup>216</sup> *Iḥāṭa*, II, 38-39; IV, 365-371. Cf. el relato de Ibn Jaldūn en al-Maqqarī, *Nafḥ*, V, 100-101. Sobre la institución del *šayj al-guzāt* véase Manzano, M.A., *La intervención de los Benimerines en la Península Ibérica*, Madrid, 1992, 321-369 (355-358 sobre Yahyā b. ‘Umar y su hijo ‘Uṭmān).

<sup>217</sup> Es la fecha que aparece en la *Iḥāṭa* IV, 70 (cf., sobre este personaje, IV, 67-70). En *Iḥāṭa* II, 38, Ibn al-Jaṭīb señala que su muerte se produjo a finales de Muḥarram del mismo año. Cf. Manzano, *Intervención de los Benimerines*, 361-362.

to como *jaṭīb* en fecha desconocida) aunque —como me señala M.<sup>a</sup>J. Rubiera— parece lógico pensar que tener hijos es más propio de personajes más jóvenes <sup>218</sup>. La segunda posibilidad es Ibn Zamrak (n. 733/1333), que tendría unos 30 años en el momento del nacimiento. No obstante, me siento muy inclinado a pensar más bien en ‘Alī b. Badr al-Dīn b. Mūsā b. Raḥḥū, por tratarse de un miembro de una familia emparentada con los meriníes, que se estableció en Marruecos a finales de 762-principios de 763/octubre-noviembre de 1361 y regresó a al-Andalus cuando Muḥammad V recuperó el trono de Granada. Se trata de alguien que pudo atraer más fácilmente el interés de Ibn Qunfuḍ y, por otra parte, las fechas coinciden bastante bien: debió ser nombrado para la *šiyāja* de Málaga en torno a la fecha indicada por el horóscopo (28.7.1363) y, probablemente, después del 25 de junio de 1363 (encarcelamiento de Yaḥyà b. ‘Umar y de su hijo ‘Uṭmān). No podemos, evidentemente, obtener una confirmación de esta hipótesis hasta que surja información sobre una esposa y un hijo de unos seis meses muertos por estas fechas.

**HORÓSCOPO 8** (MS Escorial 916, fol. 162r; MS RBG K1648, p. 42; MS RBG 101D, p. 83)

#### Casas

I	211 °
II	243
III	275
IV	307
V	335
VI	3

Las longitudes de las casas, calculadas por el *dual longitude method*, son correctas, sin error. La latitud calculada tiene un valor probable de 41 °, con una tolerancia comprendida entre un mínimo de 34;30 ° y un máximo de 43;39 °. Partiendo de una longitud del Sol de 134 ° (cf. *infra*) la hora se sitúa en torno a las 11;30<sup>h</sup> de la mañana, lo que se ajusta bien a la posición de la Luna.

<sup>218</sup> Al-Bunnāhī nació en 713/1313-14 y tendría unos 50 años solares en el momento del nacimiento del niño lo cual, evidentemente, tampoco es imposible.

Planetas	Texto	Recalc. 10.8.1363 (mediodía)
Sol	134 °	133;28,50 °
Luna	140	140;18,2
Saturno	175 <sup>219</sup>	174;59,31
Júpiter	142	141;32,53
Marte	178	177;4,54
Venus	110(?)	90;23,29
Mercurio	144	143;58,10
Nodo asc.	181	181;26;33

Las posiciones recalculadas para la fecha mencionada se ajustan perfectamente a las del texto con la única excepción de la de Venus.

Ibn QunfuḌ comenta aquí unos versos de la *Urýūza* de Ibn Abī l-Riyāl en los que éste señala (MS Escorial 916, fol. 160v) que cuando el *mubtazz* del gobernante (*'āmil*) está en una posición segura, a prueba de cambio (*fī ḥālat ma'mūnat al-tagyīr*), le corresponde su ciclo mayor, expresado en meses solares. Esto sucede cuando está en el ascendente. Cuando está en la casa VII o IV, le corresponde el ciclo medio del planeta. El ciclo menor será aplicable cuando esté en una de las casas cadentes (*zawā'il*) <sup>220</sup>.

El comentario de Ibn QunfuḌ dice lo siguiente:

(Fol. 162r) Cuando el *kaḍjuḍāh* se encuentra en el ascendente del mandato (*wilāya*) o en la casa X y tiene fuerza por sí mismo indica el número correspondiente a su ciclo mayor expresado en meses. Cuando el autor habla de la cúspide VII y luego de la IV quiere decir: si [el *kaḍjuḍāh*] responde a la descripción anterior pero se encuentra en la casa IV o VII, este planeta, o sea el *kaḍjuḍāh* [o] el planeta que se asemeja (*al-muḍāri' ay al-mušābih*) a aquel que merece la dignidad de la *kaḍjuḍāhiyya*, indica un número de meses equivalente a su ciclo medio. La indicación mencionada, cuando se cumplen las condiciones antes citadas, es tal que no la devuelve (*mā lam yataraddad*) la presencia en aquel lugar de un elemento nefasto (*naḥs*). Si se produce la devolución al cumplirse uno de sus ciclos, entonces tendrá lugar el cambio (*ṣarf*) <sup>221</sup>.

<sup>219</sup> Ésta es la lectura del MS Rabat K1648. En el MS Escorial 916 Saturno está a 179 °. En el MS Rabat 101D está en Virgo 20 y algo más (no leo la segunda letra).

<sup>220</sup> Se trata de la segunda de las casas a partir de las cúspides (*awtād*), o sea las casas III, VI, IX, XII. Cf. Abū Ma'sar, *The Abbreviation*, 28-29, n.º 107.

<sup>221</sup> De manera algo confusa parece aludir al concepto de *radd* (devolución): en este caso se trata de un planeta (A) que se aplica a otro (B), que es retrógrado; B devolverá a A lo que había recibido de A, dada su debilidad producida por la retrogradación. Cf. Abū Ma'sar, *The Abbreviation*, III.35, 46-49, y *Madjal Kabīr*, VII, 14, ed. Lemay III, 543; al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥīm*, 311, n.º 506; al-Qabīṣī, *Madjal*, 98-99.

Ejemplo: un hombre es nombrado para un cargo y toma posesión del mismo, en un momento en el que la esfera tiene el aspecto siguiente [sigue el diagrama del horóscopo]. El periodo de su titular fue de diecinueve meses solares, al acabar los cuales fue depuesto de su cargo. Marte estaba entonces en la misma posición del Sol en el horóscopo radical, a 13 ° [de Leo], retrogradando. Dijo [Ibn Abī l-Riḡāl] en el *Bāri'*: si un elemento nefasto devuelve en el lugar de uno de los dos luminare y ambos, o uno de ellos, tenían la dignidad (*ṣahāda*) más próxima (*adnā*), eso indica el final del período. Considéralo y juzga de acuerdo con ello. Las palabras del autor [de la *Uryūza*]: «el ciclo menor en las casas cadentes» se refiere al *kaḍjuḍāh*: si éste está cadente en relación a las cúspides indicará su ciclo menor, y esto es patente tanto si se encuentra en la casa XI como en otra, pero lo que le corresponde si se encuentra con fuerza en la casa XI y tiene una indicación plena (*al-dalāla al-kulliyya*) es el ciclo medio. Sus palabras concluyen con la mención de que si se encuentra con la fuerza antes citada en el ascendente o en la casa X, le corresponde el ciclo mayor; si está en las casas IV o VII el ciclo medio; en los restantes casos el ciclo menor.

El comentario de Ibn Qunfuḍ resulta, en este caso, poco ilustrativo ya que, más que referirse a este horóscopo concreto, glosa los términos generales de la exposición de Ibn Abī l-Riḡāl. El horóscopo radical parece referirse a la toma de posesión de algún tipo de gobernante y el elemento más significativo es la casa X (empieza a 127 °), que simboliza el poder y el gobierno<sup>222</sup>. El Sol (a 134 °) se encuentra en esta casa y es el astro que controla todo lo relativo a los monarcas<sup>223</sup>. Por otra parte, el Sol está en el signo de Leo que es su domicilio, y aquí hay que recordar la afirmación de al-Qabīṣī, ya mencionada a propósito del horóscopo 7: «Cuando el grado del Sol es un *haylāy* y se encuentra en Aries o en Leo, el Sol será, al mismo tiempo, el *haylāy* y el *kaḍjuḍāh* y no hay por qué buscar otro *kaḍjuḍāh*»<sup>224</sup>. Parece claro, pues, que el Sol tiene la dignidad de *kaḍjuḍāh* en este horóscopo. Si nos acogemos al sentido literal de las primeras palabras de Ibn Qunfuḍ, habría que pensar que, al encontrarse el *kaḍjuḍāh* en la casa X, la duración del gobierno debiera corresponder al ciclo mayor del astro expresado en meses y, como el ciclo mayor del Sol es 120<sup>225</sup>, cabría aventurar un pronóstico de una duración de su gobierno a lo largo de diez años. No obstante, Ibn Qunfuḍ afirma que el sujeto del horóscopo sólo gobernó durante 19 meses solares, siendo

<sup>222</sup> Al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥḥīm*, 275, n.º 461.

<sup>223</sup> *Ibidem*, 242 (n.ºs 407-408), 251 (n.º 430), 252 (n.ºs 431-432).

<sup>224</sup> Al-Qabīṣī, *Madjal*, 117.

<sup>225</sup> Abū Ma'ṣar, *The Abbreviation*, 88-89.

19 el ciclo menor del Sol. Lo explica recurriendo, aparentemente, al concepto de *radd* (devolución, aquí *taraddud*), relacionado con la aparición de Marte, que adquiere la función de un elemento nefasto (*nahs*): «si se produce la devolución al cumplirse uno de sus ciclos, entonces tendrá lugar el cambio (*sarf*)». El ciclo menor del Sol se cumple al cabo de 19 meses y, en este momento, tendremos a Marte a 13 ° de Leo. Resulta fácil de comprobar que 19 meses de 30 días equivalen a 570 días que, partiendo del 10.8.1363, corresponden al 2.3.1365, fecha en la que, a mediodía, Marte se encontrará a 132;58,43 °, retrogradando, o sea, prácticamente en la misma posición que el Sol en el horóscopo radical. De una manera un tanto confusa parece aludirse al hecho de que Marte está en la casa XI en este horóscopo radical. La referencia al *Kitāb al-Bāri'* de Ibn Abī l-Riḡāl parece corresponder al libro III, capítulo XXII, en el que se analizan precisamente los períodos en los que un sujeto se mantiene en el poder <sup>226</sup>.

No puedo identificar al sujeto de este horóscopo, por más que tanto la latitud como las fechas hacen pensar, como en el caso del horóscopo 2, en un nombramiento de algún personaje granadino tras el retorno de Muḡammad V a Granada en 1362.

**HORÓSCOPO 5** (MS Escorial 916, fol. 160r; MS RBG K1648, p. 39; MS RBG 101D, p. 79)

*Casas*

I	258 °
II	294 (+0;20 °)
III	329 <sup>227</sup> (-0;20)
IV	5 <sup>228</sup>
V	29 <sup>229</sup> (-0;20)
VI	54 (+0;20)

<sup>226</sup> *Conplido*, I, 141-150.

<sup>227</sup> Ésta es la longitud de la casa III en los MSS Rabat BG 101D y K1648. En el MS Escorial 916 leo 324 °. Este valor está confirmado por la longitud de la casa IX (149 °), situada a 180 ° de distancia.

<sup>228</sup> Ésta es la lectura del MS Rabat BG K1648, confirmada por la longitud de la casa opuesta (X: 185 ° tanto en el MS Rabat BG K1648 como en el MS Escorial 916). En el MS Rabat BG 101D leo 9 ° (igualmente la casa opuesta está a 189 °), mientras que el MS Escorial 916 sólo hace constar que la casa IV empieza en Aries.

<sup>229</sup> Ésta es la lectura de los MSS de Rabat BG K1648 y D101, confirmada por la longitud de la casa opuesta (209 ° en los MSS citados y en Escorial 916). La casa V está a 24 ° en el MS Escorial 916.

La latitud calculada tiene un valor probable de 35;30 °, con una tolerancia entre 32;18 ° y 36;57 °. Partiendo de una longitud del Sol de 153 ° (cf. *infra*) puede calcularse que la hora es, aproximadamente, las dos de la tarde.

Planetas	Texto	Recalc. 30.8.1366 (14 h.)
Sol	1[5]3 ° <sup>230</sup>	153;13,42 °
Luna	79	79;33,36
Saturno	209	208;57,19
Júpiter	218	218;35,7
Marte	108(?)	111;22,8
Venus	110	109;40,0
Mercurio	136	136;11,33
Nodo asc.	— <sup>231</sup>	122;17,49

El recálculo es satisfactorio salvo la corrección aplicada al caso del Sol y el error de unos 3 ° en la posición de Marte. El comentario de Ibn Qunfuḍ dice lo siguiente:

Interrogación (*mas'ala*): se inicia un gobierno en un momento en el que la esfera celeste presenta el aspecto siguiente [el del diagrama del horóscopo que sigue]. El hecho de que el señor de la casa X se encuentre junto con Marte es indicio de corrupción (*fasād*). Júpiter, al proporcionar buena fortuna (*yus'idu*) al Sol, indica que esta corrupción desaparecerá y el período de gobierno será largo, ya que, además [Júpiter] es el señor del ascendente. Saturno, al estar en la casa X y ser el señor de su exaltación (*šaraf*) indica también la duración [del mandato]. Mercurio es el *mubtazz* porque tiene dominio (*istilā'*) sobre los lugares que ocupan los dos luminares. La duración [del mandato] será equivalente a la distancia, sobre la eclíptica, entre Mercurio y Saturno, expresada en meses, o sea, setenta y tres meses. Cuando transcurra este plazo y se exceda en medio mes y el mismo Mercurio llegue a la posición de Saturno, concluirá por el poder de Dios ensalzado sea. No dejes de lado este secreto: se trata de que el planeta prorrogante (*al-musayyir*) alcance la posición del planeta hacia el que se prorroga (*al-musayyar ilay-hi*) al concluir el *tasyir* o en un momento próximo (...).

La casa X corresponde al signo de Libra que es el domicilio de Venus, planeta que es considerado señor de la casa X. Venus (110 °) se

<sup>230</sup> El Sol se encuentra, con la notación de 3 °, en la casilla correspondiente a la casa X que empieza, como hemos visto, a 5 ° del principio de Libra. Parece bastante claro que aquí hay un error de un signo y que el Sol está en Virgo (no Libra) 3 °.

<sup>231</sup> Ninguno de los MSS Escorial 916, RBG K1648 y RBG D101 registra la posición de los nodos lunares en este horóscopo.

encuentra casi en conjunción con Marte (108 °) en la casa VIII. Júpiter y el Sol se encuentran a una distancia de 65 ° (218 °-153 °), o sea, en aspecto sextil, que es favorable <sup>232</sup>: esto confirma mi hipótesis de que hay un error de un signo en la posición del Sol ya que, si consideráramos una diferencia de longitudes de 218 – 183 = 35, no existiría aspecto alguno entre los dos planetas y el comentario carecería de sentido. El ascendente está en Sagitario, que es el domicilio diurno de Júpiter, razón por la cual se le considera señor del ascendente. La casa X empieza en el signo de Libra y la exaltación de Saturno tiene lugar a 21 ° de este signo <sup>233</sup>. El *mubtazz* es el planeta que predomina en el horóscopo, tras el *haylāy* y el *kaḏjudāh*, y se le elige, entre otras razones, por su dignidad (*muzā'ama*) en relación a la posición de los dos luminare <sup>234</sup>: no entiendo cuál es aquí la causa del dominio de Mercurio sobre las posiciones del Sol y de la Luna. Finalmente, la duración del mandato se determina en función de la distancia, medida sobre la eclíptica, entre Mercurio (considerado *mubtazz*) y Saturno (que desempeña la función de *qāfi*): es curioso que no se prorrogue la posición de un *haylāy*, al que aquí no hay ninguna referencia y la impresión que se desprende del comentario de Ibn QunfuḌ es que éste se ha agarrado, como un clavo ardiendo, a la diferencia de longitudes de 73 ° (209 – 136 = 73) entre Saturno y Mercurio, para acabar concluyendo que la duración del mandato del sujeto del horóscopo fue de 73 meses y medio, aproximadamente.

*Interpretación del horóscopo 5*: corresponde a la *bay'a* de Abū Fāris que tuvo lugar el domingo 22 ḏū l-Ḥiġġa 767/30.8.1366. Murió, de muerte natural, el jueves 22 Rabī' II 774/21.10.1372 en Tremecén, habiendo gobernado durante seis años y cuatro meses (lunares, equivalentes a seis años solares y 52 días, o sea 73 meses y 22 días). Su predecesor, Abū Zayyān (cf. HORÓSCOPO 4), fue asesinado el mismo día, 30.8.1366, por el visir 'Umar b. 'Abd Allāh <sup>235</sup>.

<sup>232</sup> Al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥḥīm*, 226, n.º 374.

<sup>233</sup> *Ibidem*, 258, n.º 443.

<sup>234</sup> Al-Qabīṣī, *Madjal*, 116-117; al-Bīrūnī, *Kitāb al-taḥḥīm*, 307-308, n.º 495.

<sup>235</sup> Ibn al-Aḥmar, *Rawḏa*, 67-70. Ibn Jaldūn (*Histoire des berbères*, IV, 370) dice que la muerte de Abū Zayyān tuvo lugar a principios del año 768.

## Apéndice: La *Uryūza* de Ibn Abī l-Riḡāl y el *Libro Conplido*

### I. Introducción

Vv	Folio	Contenido	Conplido	Coincid.
1-4	131r	Jaculatorias	—	—
5-8	132r	Signos zodiacales y señales puestas por Dios en el cielo	I,1=I, pp. 5-6 y I,4=I, pp. 9-17	No
9-16	133r	Sol-Luna y cómputo del tiempo. Planetas fastos y nefastos	—	—
17-22	135v	<i>Mubtazz</i> del planeta y del signo. Señor de la hora	I,9-10=I, pp. 26-29	Remota

### II. Interrogaciones

Vv	Fol.	Contenido	Casa	Conplido	Coincid.
23-27	137r	1. Vida	I	I,13=I, pp. 30-31	Parcial, muy resum.
28-33	139r	2. Fortuna ( <i>māl</i> )	II	I,24-25=I, pp. 33-35	Ultraresum.
34-44	140r y v	3. Comercio	VII	II,36=I, pp. 94-95	Similar
45-52	140v-141r	4. <i>al-qirād</i> (préstamo)	II/VIII	I,24-26=I, pp. 33-35	No
53-62	141r y v	5. Hermanos	III	I,28=I, p. 35	Escasa
63-70	142r y 143r	6. Padres	IV	—	—
71-73	143v	7. Casas e inmuebles	IV	I,32 y 34=I, pp. 37-38	Parcial
74-79	144r	8. Si se tendrán hijos	V	I,44-49=I, pp. 42-48	No
80-88	144v-145r	Embarazo	V	I,42-43=I, pp. 43-45	Parcial
89-92	145v	Niño o niña	V	I,46=I, p. 46	Parcial
93-114	146r y v, 147r	9. Noticias verdaderas, no buenas o malas	V	I,50,52-55,58=I, pp.48-50	No
115-121	148r	10. Enfermedades	VI	II,2=I, pp. 60-70	No
122-128	149r	11. Comprar un esclavo	VI	II,3=I, p. 70	Resumen
129-137	149v	12. Hechizado ( <i>mashūr</i> )	VI	II,11=I, p. 73a	Escasa

Vv	Fol.	Contenido	Casa	Conplido	Coincid.
138-142	150r	13. Matrimonio	VII	II,14=I, pp. 74-75	Ultrarresum.
143-151	150v	14. Querellas y guerras	VII	II,42=I, pp. 96-107	Muy parcial
152-173	151r y v-152r	15. Conveniencia de una asociación ( <i>širka</i> )	VII	II,37=I, p. 95	Parcial
174-178	152v	16. Robo: recuperación del objeto robado	VII	II,34=I, 85-93	No
179-184	153r	Robo: si se cogerá al ladrón	VII	II,34=I, 85, 87-88	Parcial
185-188	153r	Robo: objeto y ladrón	VII	II,34=I, 85	Resumen preciso
189-192	153v	Robo: aspecto del ladrón	VII	II,34=I, 85	Resumen
193-199	154v	17. Fuga [de un esclavo] y pérdida [de un animal]	VII	II,33=I, 83-85	Ultrarresum. e incompleto
200-206	154v-155r	18. El ausente ( <i>al-gā'ib</i> ): ¿vivo o muerto?	VIII	III,2=I, 118-119	Resumen
207-213	155r y v	Sobre el ausente ( <i>al-gā'ib</i> ): vivo, buena salud, volverá?	VIII	—	—
214-221	155v-156r	19. Viajes	IX	III,4-11=I, 119-126	No
222-237	156r y v-157r	20. Cautivo y prisionero	IX	III,17=I, 130-136	No
238-243	157r y v	21. El que teme ( <i>jā'if</i> ) y el expulsado ( <i>tarīd</i> ) de un lugar	IX	III,18=I, 136-138	Coincid. puntuales
244-268	157v-158r y v-159r	22. Gobierno de los gobernantes ( <i>wilāyat al-'ummāl</i> ): fortuna y relación con los súbditos	X	III,22=I, 141-150	No
269-287	159r y v-160r, 162v-163r	Cálculo de la duración del gobierno	X	III,22=I, 141-150	Ideas básicas en <i>Conplido</i> , pero es difícil ver un resumen. Menciona el <i>sahm</i> de la deposición ( <i>šarf</i> ) que no aparece en <i>Conplido</i>
288-297	163r y v	Duración mínima de un año y pronóstico para el segundo año	X	III,22=I, 142a	Idéntico
298-302	164r y v	Pronósticos de deposición	X	III,22=I, 142 y 145a	Coincid. puntuales
303-309	164v	Predicción general sobre fortuna del gobierno	X	—	—
310-319	164v-165r	23. Pedir un favor ( <i>jidma</i> ) al sultán	X	III,25=I, 152-153	Ultrarresum.

Vv	Fol.	Contenido	Casa	Conplido	Coincid.
320-329	165v-166r	24. Amigos y necesidades ( <i>ḥawā'iyī</i> )	XI	III,30=I, 155	Resumen
330-335	166v	25. Enemigos	XII	III,35 y 36=I, 157	No
336-343	167r	26. Animales de carga	XII	—	—

### III. Elecciones

Vv	Fol.	Contenido	Casa	Conplido	Coincid.
344-348	167v y 168v	1. Elegir el momento de la <i>bay'a</i>	X	VII,81=II, 155-159	Coincidencia temática, no resumen
349-350	168v	2. Anudar banderas ( <i>'aqd al-liwā'</i> )	VII	VII,55=II, 130-133 (elección momento del inicio de un combate)	Resumen
351-352	169r	Desanudar banderas ( <i>ḥall al-liwā'</i> )	VII	VII,57=II, 134-136 (elección del momento para hacer la paz con el enemigo)	No
353-354	169r	3. Amamantar a un niño	V	VII,31=II, 117	Resumen
355-356	169r	Destetar a un niño	V	VII,32=II, 117-118	No
357-358	169r	4. Cortarse las uñas	I	VII,8=II, 103	Resumen
359-360	169v	5. Cortarse el pelo	I	VII,6=II, 102	Escasas coincidencias
361-362	169v	6. Entrar en el baño	I	VII,5=II, 101-102	No
363-364	170r	7. Circuncidar a un niño	V	VII,33=II, 118	Resumen
365-366	170r	8. Vestirse	V	VII,34=II, 118 (ponerse vestidos nuevos y armarse)	Resumen
367-369	170r	9. Trasladarse de un lugar a otro de una casa, mudarse de casa	II	VII,15=II, 107	No
370-371	170v	10. Préstamo y prenda ( <i>al-salaf wa'l-wadī'a</i> )	II	VII,10=II, 104	No
372-375	170v	11. Construcción de una casa	IV	VII,20=II, 108-112	No
376	171r	12. Plantar un árbol	IV	VII,25=II, 114-115	No
377-378	171r	13. Destruir un edificio	IV	—	—

Vv	Fol.	Contenido	Casa	Conplido	Coincid.
379-380	171r	14. Procrear un hijo	V	VII,30=II, 116-117	No
381-382	171v	15. Enseñar a un niño	IX	VII,77=II, 153	No
383-384	171v	16. Medicar un ojo	VI	VII,46=II, 123	No
385-387	172r	17. Practicar una sangría (ventosas o flebotomía)	I	VII,7=II, 102-103	No
388-391	172r	18. Tomar medicamentos laxantes	VI	VII,47=II, 123-124	Coinc. puntuales
392-393	172v	19. Tomar medicamentos astringentes	VI	VII,48=II, 124-125	No
394-395	172v	20. Comprar esclavos	VI	VII,50=II, 125-126	Parcial
396-397	173r	21. Buscar a un desaparecido y al enemigo	VII	VII,61=II, 137-138	Resumen
398-399	173r y v	22. Contrato matrimonial ( <i>imlāk</i> )	VII	VII,54=II, p. 128-130	Ultrarresum. con diferencias
400-401	173v	23. Tener hijos varones ( <i>ibtinā</i> ): momento para la consumación del matrimonio	VII	VII,54=II, 128-130	Ultrarresum.
402-414	173v-174r y v	24. Viajes (para obtener cargo, comerciales, marítimos...)	IX	VII,71, 74-76= II, 147, 149-153 (v. marítimos)	No
415-416	175r	25. Pedir algo al sultán	X	VII,88=II, 163	Resumen
417-419	175r	26. Adquirir animales de carga ( <i>kasb al-dawābb</i> )	VI	VII,52=II, 127	No
420-424	175r y v	27. Caza (cetrería; con redes o trampas)	VII	VII,63=II, 138-140	No

#### IV. Aniversarios de los años del mundo (*taḥwīl sinī al-‘ālam*)

Vv	Folio	Contenido	Conplido	Coincid.
425-430	175v-176r	Astrología universal: <i>tasyīr</i> desde la conjunción de la Religión	VIII,39-40=II, 323-326	Coinc. Temáticas pero no resumen
431-439	178r y v	Predicción de pestes, sequías y guerras	—	—
440-443	179r	Disponibilidad de alimentos	—	—
444-449	179v	Fortuna de las gentes	—	—

Vv	Folio	Contenido	Conclido	Coincid.
450-452	179v	Disminución limitada de la fortuna de las gentes	—	—
453-462	179v-180r	Pobreza y enfermedades	—	—
463-465	180v	Quién ganará la guerra	—	—
466-468	181r y v	Epidemia y desgracias	—	—

*Recibido:* 04/07/2006

*Aceptado:* 29/06/2008